



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

12751

HN 3B3G U

EL46  
324  
1

KC 12751

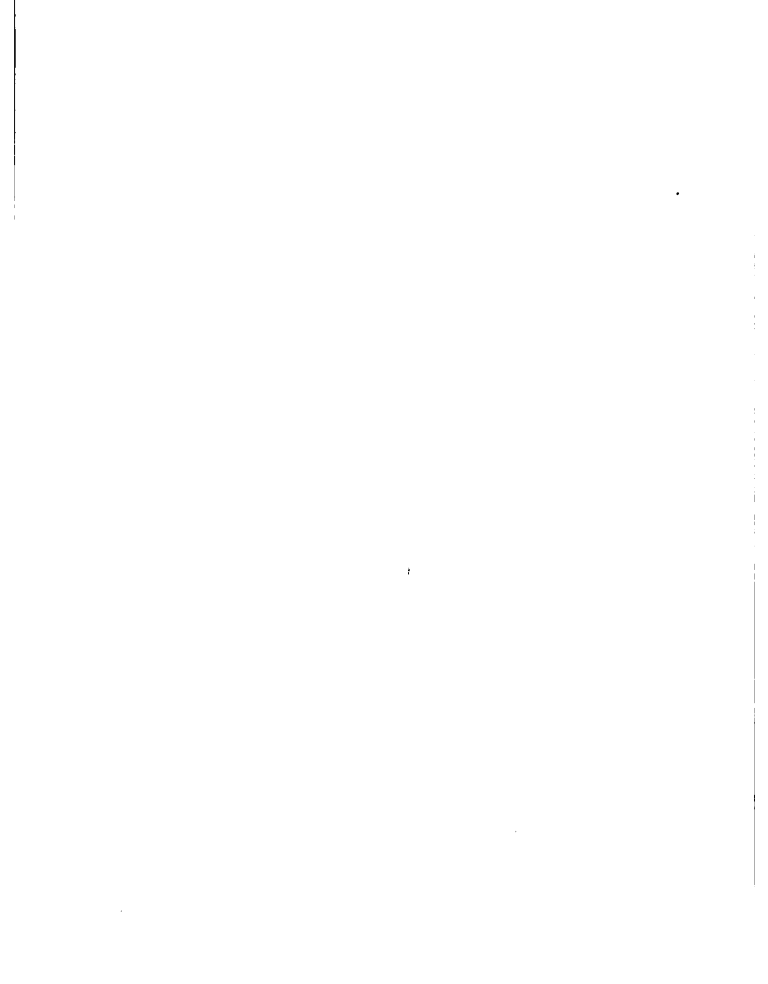


THE GIFT OF  
Frederick W. Ireland

Miss C. Ireland

Dec. 25, 1904

C. J. P.





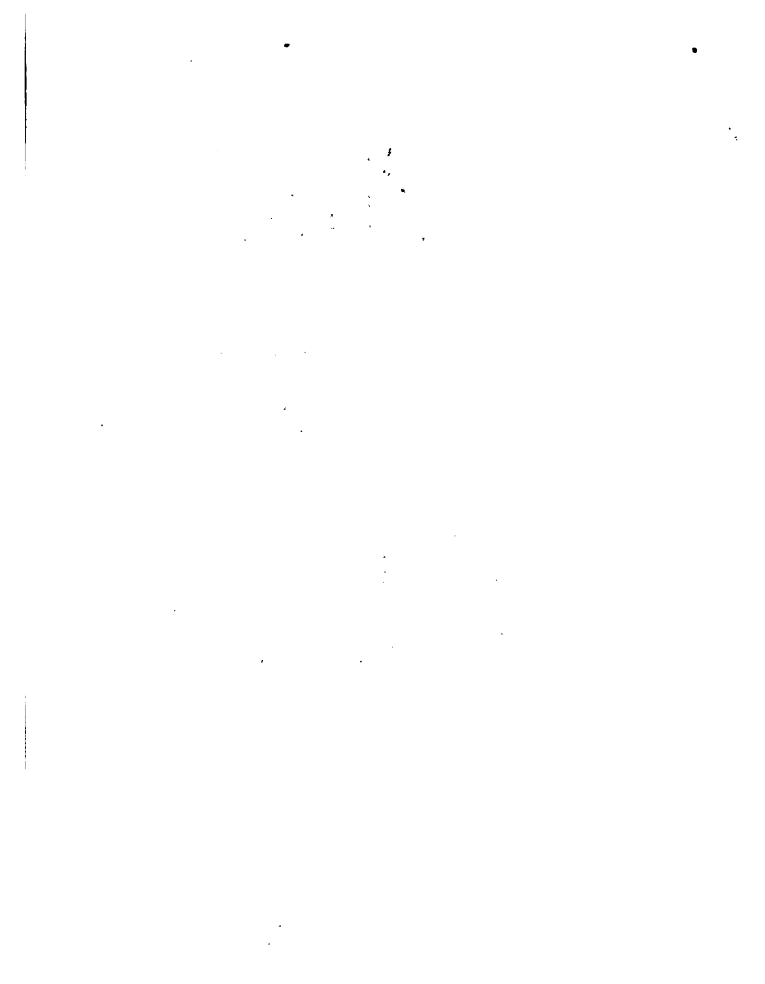
**THE**  
**TEMPLE SHAKESPEARE**





*By the kind permission of Messrs Macmillan & Co.  
and W. Aldis Wright, Esq., the text here  
used is that of the "Cambridge" Edition.*

*First Edition of this issue of "All's Well that Ends Well" printed Nov. 1894  
Second Edition, June 1895.  
Third Edition, August 1897.  
Fourth Edition, March 1899.  
Fifth Edition, October 1900.  
Sixth Edition, February 1902.  
Seventh Edition, June 1903.*







BOCCACIO'S GARDEN AND ITS FAERY,  
THE LOVE, THE JOYAUNCE, AND THE GALLANTRY  
AN IDYLL, WITH BOCCACIO'S SPIRIT WARM,  
FRAMED IN THE SILENT POESY OF FORM.

COLERIDGE: *The Garden of Boccacio*



FROM THE GARDEN AND ITS NATURE  
THE LOVE THE GARDEN, AND THE GARDEN  
AS IT IS, WITH THE GARDEN'S HISTORY  
FROM THE FIRST POST OF THE  
GARDEN THE GARDEN'S HISTORY



SHAKESPEARE'S  
COMEDY OF  
ALL'S WELL THAT  
ENDS WELL



WITH PREFACE  
GLOSSARY &c BY  
ISRAEL GOLLANCZ  
M.A.

LONDON : PUBLISHED BY J. M. DENT  
AND CO. ALDINE HOUSE W.C. MCMIII

KC 12751

EL 46  
524  
1

"THERE never was, perhaps, a more beautiful picture of a woman's love, cherished in secret, not self-consuming in silent languishment—not pining in thought—not passive and 'desponding over its idol'—but patient and hopeful, strong in its own intensity, and sustained by its own fond faith. The passion here reposes upon itself for all its interest; it derives nothing from art or ornament or circumstance; it has nothing of the picturesque charm or glowing romance of Juliet; nothing of the poetical splendour of Portia, or the vestal grandeur of Isabel. The situation of Helena is the most painful and degrading in which a woman can be placed. She is poor and lowly; she loves a man who is far her superior in rank, who repays her love with indifference, and rejects her hand with scorn. She marries him against his will; he leaves her with contumely on the day of their marriage, and makes his return to her arms depend on conditions apparently impossible. All the circumstances and details with which Helena is surrounded are shocking to our feelings and wounding to our delicacy, and yet the beauty of the character is made to triumph over all; and Shakespeare, resting for effect on its internal resources and its genuine truth and sweetness, has not even availed himself of some extraneous advantages with which Helen is represented in the original story."

Mrs JAMESON.

## Preface.

**The First Editions.** *All's Well that Ends Well* appeared for the first time in the First Folio. It is certain that no earlier edition existed; the play was mentioned in the Stationers' Register under Nov. 8th, 1623, among the plays not previously entered. The text of the first edition is corrupt in many places, and gives the impression of having been carelessly printed from an imperfectly revised copy. There is no record of the performance of *All's Well that Ends Well* during Shakespeare's lifetime; the earliest theatrical notices belong to the middle of the eighteenth century.

**The Date of Composition.** The remarkable incongruity of style characteristic of *All's Well that Ends Well*—the striking contrast of mature and early work—can only be accounted for by regarding the play as a recast of an earlier version of the comedy. Rhyming lines, the sonnet-like letters, the lyrical dialogues and speeches, remind the reader of such a play as *Love's Labour's Lost*. The following passages have not inaptly been described as 'boulders from the old strata embedded in the later deposits':—Act I. i. 231-244; I. iii. 134-142; II. i. 132-213; II. iii. 78-111, 131-151; III. iv. 4-17; IV. iii. 252-260; V. iii. 60-72, 325-340.

It seems very probable, almost certain, that the play is a revision of '*Love's Labours Wonne*,' mentioned by Meres in his *Palladis*

*Tamias* (1598). '*Love's Labours Wonne*' has been variously identified by scholars with *Much Ado about Nothing*, *The Taming of the Shrew*, *The Tempest*. A strong case can, however, be made for the present play, and there is perhaps an allusion to the old title in Helena's words (V. iii. 314, 315):—

' *This is done ;  
Will you be mine, now you are doubly won ?*'

The play was probably originally a companion play to *Love's Labour's Lost*, and was written about the years 1590-92. It may well have belonged to the group of early comedies. The story, divested of its tragic intensity, may perhaps link it to *The Two Gentlemen of Verona*; the original Helena may have been a twin-sister to the 'Helena' of the '*Dream*'; the diction and metre throughout may have resembled the passages to which attention has already been called.

There is no very definite evidence for the date of the revision of the play. The links which connect it with *Hamlet* are unmis-takeable; the Countess's advice to Bertram anticipates Polonius's advice to Laertes; Helena's strength of will and clearness of purpose make her a sort of counterpart to Hamlet, as she herself says:—

' *Our remedies oft in ourselves do lie,  
Which we ascribe to heaven; the fated sky  
Gives us free scope, only doth backward pull  
Our slow designs when we ourselves are dull,*  
(I. i. 231-4).

Furthermore, the name 'Corambus' (IV. iii. 185) recalls the 'Corambis' of the First Quarto of *Hamlet*; similarly the name 'Escalus' is the name of the Governor in *Measure for Measure*. In the latter play, indeed, we have almost the same situation

as in *All's Well*,—the honest intrigue of a betrothed to win an irresponsible lover. Finally, the undoing of the braggart Parolles recalls Falstaff's exposure in *Henry IV.*, and Malvolio's humiliation in *Twelfth Night*. All things considered, the play, as we have it, may safely be dated 'about 1602.'

The Source of the Plot. The story of Helena and Bertram was derived by Shakespeare from the *Decameron* through the medium of Paynter's translation in the *Palace of Pleasure* (1566). The Novels of the Third Day of the *Decameron* tell of those lovers who have overcome insuperable obstacles; they are, in fact, stories of 'Love's Labours Won,' and if Shakespeare had turned to the Italian, the original title '*Love's Labour's Won*' may have been suggested by the words connecting the Novels of the Second and Third Days. The Ninth Novel of the Third Day narrates how 'Giletta, a physician's daughter of Narbon, healed the French King of a Fistula, for reward whereof she demanded Beltramo, Count of Rossiglione, to husband. The Count being married against his will, for despite fled to Florence and loved another. Giletta, his wife, by policy found means to be with her husband in place of his lover, and was begotten with child of two sons; which known to her husband, he received her again, and afterwards he lived in great honour and felicity.'

The following are among the most noteworthy of Shakespeare's variations from his original:—(1.) the whole interest of the story is centred in the heroine—according to Coleridge, Shakespeare's 'loveliest creation'; to this character-study, all else in the play is subordinated; the poor Helena of '*All's Well*,' unlike the wealthy Giletta of the Novel, derives 'no dignity or interest from place or circumstance,' and rests for all our sympathy and respect solely



upon the truth and intensity of her affections; (ii.) the moral character of Bertram, the Beltramo of the novel, is darkened; his personal beauty and valour is emphasized; while (iii.) Shakespeare has embodied his evil genius in the character of the vile Parolles, of whom there is no hint in the original story; (iv.) similarly, generous old Lafeu, the Countess,—‘like one of Titian’s old ladies, reminding us still amid their wrinkles of that soul of beauty and sensibility which must have animated them when young’—the Steward, and the Clown, are entirely his own creations.

**Duration of Action.** The time of the play is eleven days, distributed over three months, arranged as follows by Mr. Daniel (*Trans. of New Shakespeare Soc.*, 1877-79):—

- Day* 1. Act I. i. *Interval.* Bertram’s journey to Court.
- Day* 2. Act I. ii. and iii. *Interval.* Helena’s journey.
- Day* 3. Act II. i. and ii. *Interval.* Cure of the King’s malady.
- Day* 4. Act II. iii., iv., and v. *Interval.* Helena’s return to Rousillon. Bertram’s journey to Florence.
- Day* 5. Act III. i. and ii.
- Day* 6. Act III. iii. and iv. *Interval*—some two months.
- Day* 7. Act III. v.
- Day* 8. Act III. vi. and vii.; Act IV. i., ii., and iii.
- Day* 9. Act IV. iv. *Interval.* Bertram’s return to Rousillon. Helena’s return to Marseilles.
- Day* 10. Act IV. v.; Act V. i.
- Day* 11. Act V. ii. and iii

**ALL'S WELL THAT ENDS WELL**

## DRAMATIS PERSONÆ.

KING OF FRANCE.

DUKE OF FLORENCE.

BERTRAM, *Count of Rousillon.*

LAFEU, *an old lord.*

PAROLLES, *a follower of Bertram.*

Steward,

LAVACHE, *a clown,* } *servants to the Countess of Rousillon.*

A Page.

COUNTRESS OF ROUSILLON, *mother to Bertram.*

HELENA, *a gentlewoman protected by the Countess*

An old Widow of Florence.

DIANA, *daughter to the Widow.*

VIOLENTA,

MARIANA, } *neighbours and friends to the Widow.*

Lords, Officers, Soldiers, &c., French and Florentine.

SCENE: *Rousillon ; Paris ; Florence ; Marseilles.*

# All's Well that Ends Well.

## Act First.

### Scene I.

*Rousillon. The Count's palace.*

*Enter Bertram, the Countess of Rousillon, Helena,  
and Lafcu, all in black.*

*Count.* In delivering my son from me, I bury a second husband.

*Ber.* And I in going, madam, weep o'er my father's death anew : but I must attend his majesty's command, to whom I am now in ward, evermore in subjection.

*Laf.* You shall find of the king a husband, madam ; you, sir, a father : he that so generally is at all times good, must of necessity hold his virtue to you ; whose worthiness would stir it up where it wanted, rather than lack it where there is such abundance. 10

*Count.* What hope is there of his majesty's amendment?

*Laf.* He hath abandoned his physicians, madam; under whose practices he hath persecuted time with hope, and finds no other advantage in the process but only the losing of hope by time.

*Count.* This young gentlewoman had a father,—O, that 'had'! how sad a passage 'tis!—whose skill was almost as great as his honesty; had it stretched so far, would have made nature immortal, and death should have play for lack of work. Would, for the king's sake, he were living! I think it would be the death of the king's disease. 20

*Laf.* How called you the man you speak of, madam?

*Count.* He was famous, sir, in his profession, and it was his great right to be so,—Gerard de Narbon. 30

*Laf.* He was excellent indeed, madam: the king very lately spoke of him admiringly and mourningly: he was skilful enough to have lived still, if knowledge could be set up against mortality.

*Ber.* What is it, my good lord, the king languishes of?  
2

*Laf.* A fistula, my lord.

*Ber.* I heard not of it before.

40

*Laf.* I would it were not notorious. Was this gentlewoman the daughter of Gerard de Narbon?

*Count.* His sole child, my lord ; and bequeathed to my overlooking. I have those hopes of her good that her education promises ; her dispositions she inherits, which makes fair gifts fairer ; for where an unclean mind carries virtuous qualities, there commendations go with pity ; they are virtues and traitors too : in her they are the better for their simpleness ; she derives her honesty and achieves her goodness.

50

*Laf.* Your commendations, madam, get from her tears.

*Count.* 'Tis the best brine a maiden can season her praise in. The remembrance of her father never approaches her heart but the tyranny of her sorrows takes all livelihood from her cheek. No more of this, Helena, go to, no more ; lest it be rather thought you affect a sorrow than to have—

60

*Hel.* I do affect a sorrow, indeed, but I have it too.

*Laf.* Moderate lamentation is the right of the dead ;  
excessive grief the enemy to the living.

*Count.* If the living be enemy to the grief, the excess makes it soon mortal.

*Ber.* Madam, I desire your holy wishes.

*Laf.* How understand we that ?

*Count.* Be thou blest, Bertram, and succeed thy father 70  
In manners, as in shape ! thy blood and virtue  
Contend for empire in thee, and thy goodness  
Share with thy birthright ! Love all, trust a few,  
Do wrong to none : be able for thine enemy  
Rather in power than use ; and keep thy friend  
Under thy own life's key : be check'd for silence,  
But never tax'd for speech. What heaven more will,  
That thee may furnish, and my prayers pluck down,  
Fall on thy head ! Farewell, my lord ;  
'Tis an unseason'd courtier ; good my lord, 80  
Advise him.

*Laf.* He cannot want the best  
That shall attend his love.

*Count.* Heaven bless him ! Farewell, Bertram. [*Exit.*

*Ber.* [*to Helena*] The best wishes that can be forged  
in your thoughts be servants to you ! Be comfortable to my mother, your mistress, and make much of her.

*Laf.* Farewell, pretty lady: you must hold the credit of your father. [*Exeunt Bertram and Lafeu.*]

*Hel.* O, were that all! I think not on my father; 90  
And these great tears grace his remembrance more  
Than those I shed for him. What was he like?  
I have forgot him: my imagination  
Carries no favour in 't but Bertram's.  
I am undone: there is no living, none,  
If Bertram be away. 'Twere all one  
That I should love a bright particular star  
And think to wed it, he is so above me:  
In his bright radiance and collateral light  
Must I be comforted, not in his sphere. 100  
The ambition in my love thus plagues itself:  
The hind that would be mated by the lion  
Must die for love. 'Twas pretty, though a plague,  
To see him every hour; to sit and draw  
His arched brows, his hawking eye, his curls,  
In our heart's table; heart too capable  
Of every line and trick of his sweet favour:  
But now he's gone, and my idolatrous fancy  
Must sanctify his reliques. Who comes here?

*Enter Parolles.*

[*Aside*] One that goes with him: I love him for his sake;



And yet I know him a notorious liar, 111  
Think him a great way fool, solely a coward ;  
Yet these fix'd evils sit so fit in him,  
That they take place, when virtue's steely bones  
Look bleak i' the cold wind : withal, full oft we see  
Cold wisdom waiting on superfluous folly.

*Par.* Save you, fair queen !

*Hel.* And you, monarch !

*Par.* No.

*Hel.* And no. 120

*Par.* Are you meditating on virginity ?

*Hel.* Ay. You have some stain of soldier in you :  
let me ask you a question. Man is enemy to  
virginity ; how may we barricado it against him ?

*Par.* Keep him out.

*Hel.* But he assails ; and our virginity, though  
valiant, in the defence yet is weak : unfold to  
us some warlike resistance.

*Par.* There is none : man, sitting down before you,  
will undermine you and blow you up. 130

*Hel.* Bless our poor virginity from underminers and  
blowers up ! Is there no military policy, how  
virgins might blow up men ?

*Par.* Virginity being blown down, man will quicklier  
be blown up. marry, in blowing him down

again, with the breach yourselves made, you lose your city. It is not politic in the commonwealth of nature to preserve virginity. Loss of virginity is rational increase, and there was never virgin got till virginity was first lost. That you were made of is metal to make virgins. Virginity by being once lost may be ten times found; by being ever kept, it is ever lost: 'tis too cold a companion; away with 't! 140

*Hel.* I will stand for 't a little, though therefore I die a virgin.

*Par.* There 's little can be said in 't; 'tis against the rule of nature. To speak on the part of virginity, is to accuse your mothers; which is most infallible disobedience. He that hangs himself is a virgin: virginity murders itself; and should be buried in highways out of all sanctified limit, as a desperate offendress against nature. Virginity breeds mites, much like a cheese; consumes itself to the very paring, and so dies with feeding his own stomach. Besides, virginity is peevish, proud, idle, made of self-love, which is the most inhibited sin in the canon. Keep it not; you cannot choose but lose by 't: out with 't! within ten year it will make itself ten, which is a goodly 150 160

increase ; and the principal itself not much the worse : away with 't !

*Hel.* How might one do, sir, to lose it to her own liking ?

*Par.* Let me see : marry, ill, to like him that ne'er it likes. 'Tis a commodity will lose the gloss with lying ; the longer kept, the less worth : off with 't while 'tis vendible ; answer the time of request. Virginity, like an old courtier, wears her cap out of fashion ; richly suited, but unsuitable : just like the brooch and the tooth-pick, which wear not now. Your date is better in your pie and your porridge than in your cheek : and your virginity, your old virginity, is like one of our French withered pears, it looks ill, it eats drily ; marry, 'tis a withered pear ; it was formerly better ; marry, yet 'tis a withered pear : will you any thing with it ? 170

*Hel.* Not my virginity yet. . . .

There shall your master have a thousand loves, 180  
 A mother and a mistress and a friend,  
 A phoenix, captain, and an enemy,  
 A guide, a goddess, and a sovereign,  
 A counsellor, a traitress, and a dear ;  
 His humble ambition, proud humility,

His jarring concord, and his discord dulcet,  
 His faith, his sweet disaster ; with a world  
 Of pretty, fond, adoptious christendoms,  
 That blinking Cupid gossips. Now shall he—  
 I know not what he shall. God send him well ! 190  
 The court 's a learning place, and he is one—

*Par.* What one, i' faith ?

*Hel.* That I wish well. 'Tis pity—

*Par.* What 's pity ?

*Hel.* That wishing well had not a body in 't,  
 Which might be felt ; that we, the poorer born,  
 Whose baser stars do shut us up in wishes,  
 Might with effects of them follow our friends,  
 And show what we alone must think, which never  
 Returns us thanks. 200

*Enter Page.*

*Page.* Monsieur Parolles, my lord calls for you. [*Exit.*

*Par.* Little Helen, farewell : if I can remember  
 thee, I will think of thee at court.

*Hel.* Monsieur Parolles, you were born under a  
 charitable star.

*Par.* Under Mars, I.

*Hel.* I especially think, under Mars.

*Par.* Why under Mars ?

*Hel.* The wars have so kept you under, that you  
must needs be born under Mars.

210

*Par.* When he was predominant.

*Hel.* When he was retrograde, I think, rather.

*Par.* Why think you so ?

*Hel.* You go so much backward when you fight.

*Par.* That's for advantage.

*Hel.* So is running away, when fear proposes the  
safety : but the composition that your valour  
and fear makes in you is a virtue of a good wing,  
and I like the wear well.

*Par.* I am so full of businesses, I cannot answer 220  
thee acutely. I will return perfect courtier ;  
in the which, my instruction shall serve to  
naturalize thee, so thou wilt be capable of a  
courtier's counsel, and understand what advice  
shall thrust upon thee ; else thou diest in thine  
unthankfulness, and thine ignorance makes thee  
away : farewell. When thou hast leisure, say  
thy prayers ; when thou hast none, remember  
thy friends : get thee a good husband, and use  
him as he uses thee : so, farewell. [*Exit.* 230

*Hel.* Our remedies oft in ourselves do lie,  
Which we ascribe to heaven : the fated sky  
Gives us free scope ; only doth backward pull

Our slow designs when we ourselves are dull.  
What power is it which mounts my love so high ;  
That makes me see, and cannot feed mine eye ?  
The mightiest space in fortune nature brings  
To join like likes and kiss like native things.  
Impossible be strange attempts to those  
That weigh their pains in sense, and do suppose 240  
What hath been cannot be : who ever strove  
To show her merit, that did miss her love ?  
The king's disease—my project may deceive me,  
But my intents are fix'd, and will not leave me.

[*Exit.*]

Scene II.

*Paris. The King's palace.*

*Flourish of cornets. Enter the King of France with letters,  
and divers Attendants.*

*King.* The Florentines and Senoys are by the ears ;  
Have fought with equal fortune, and continue  
A braving war.

*First Lord.* So 'tis reported, sir.

*King.* Nay, 'tis most credible ; we here receive it  
A certainty, vouch'd from our cousin Austria.

With caution, that the Florentine will move us  
For speedy aid ; wherein our dearest friend  
Prejudicates the business, and would seem  
To have us make denial.

*First Lord.* His love and wisdom,  
Approved so to your majesty, may plead 10  
For amplest credence.

*King.* He hath arm'd our answer,  
And Florence is denied before he comes :  
Yet, for our gentlemen that mean to see  
The Tuscan service, freely have they leave  
To stand on either part.

*Sec. Lord.* It well may serve  
A nursery to our gentry, who are sick  
For breathing and exploit.

*King.* What 's he comes here ?

*Enter Bertram, Lafew, and Parolles.*

*First Lord.* It is the Count Rousillon, my good lord,  
Young Bertram.

*King.* Youth, thou bear'st thy father's face ;  
Frank nature, rather curious than in haste, 20  
Hath well composed thee. Thy father's moral parts  
Mayst thou inherit too ! Welcome to Paris.

*Ber.* My thanks and duty are your majesty's.

*King.* I would I had that corporal soundness now,  
As when thy father and myself in friendship  
First tried our soldiership ! He did look far  
Into the service of the time, and was  
Disciplined of the bravest : he lasted long ;  
But on us both did haggish age steal on,  
And wore us out of act. It much repairs me 30  
To talk of your good father. In his youth  
He had the wit, which I can well observe  
To-day in our young lords ; but they may jest  
Till their own scorn return to them unnoted  
Ere they can hide their levity in honour :  
So like a courtier, contempt nor bitterness  
Were in his pride or sharpness ; if they were,  
His equal had awaked them ; and his honour,  
Clock to itself, knew the true minute when 40  
Exception bid him speak, and at this time  
His tongue obey'd his hand : who were below him  
He used as creatures of another place ;  
And bow'd his eminent top to their low ranks,  
Making them proud of his humility,  
In their poor praise he humbled. Such a man  
Might be a copy to these younger times ;  
Which, follow'd well, would demonstrate them now  
But goes backward.



*Ber.*

His good remembrance, sir,  
Lies richer in your thoughts than on his tomb ;  
So in approof lives not his epitaph 50  
As in your royal speech.

*King.* Would I were with him ! He would always say—  
Methinks I hear him now ; his plausible words  
He scatter'd not in ears, but grafted them,  
To grow there and to bear,—‘ Let me not live,’—  
This his good melancholy oft began,  
On the catastrophe and heel of pastime,  
When it was out,—‘ Let me not live,’ quoth he,  
‘ After my flame lacks oil, to be the snuff  
Of younger spirits, whose apprehensive senses 60  
All but new things disdain ; whose judgements are  
Mere fathers of their garments ; whose constancies  
Expire before their fashions.’ This he wish'd :  
I after him do after him wish too,  
Since I nor wax nor honey can bring home,  
I quickly were dissolved from my hive,  
To give some labourers room.

*Sec. Lord.*

You are loved, sir ;

They that least lend it you shall lack you first.

*King.* I fill a place, I know 't. How long is 't, count,  
Since the physician at your father's died ? 70  
He was much famed.

*Ber.* Some six months since, my lord.

*King.* If he were living, I would try him yet.

Lend me an arm ; the rest have worn me out  
With several applications : nature and sickness  
Debate it at their leisure. Welcome, count ;  
My son's no dearer.

*Ecr.* Thank your majesty.

[*Exeunt. Flourish.*]

Scene III.

*Rousillon. The Count's palace.*

*Enter Countess, Steward, and Clown.*

*Count.* I will now hear ; what say you of this  
gentlewoman ?

*Stew.* Madam, the care I have had to even your  
content, I wish might be found in the calendar  
of my past endeavours ; for then we wound our  
modesty and make foul the clearness of our de-  
servings, when of ourselves we publish them.

*Count.* What does this knave here ? Get you gone,  
sirrah : the complaints I have heard of you I  
do not all believe : 'tis my slowness that I do 10  
not ; for I know you lack not folly to commit

them, and have ability enough to make such knaveries yours.

*Clo.* 'Tis not unknown to you, madam, I am a poor fellow.

*Count.* Well, sir.

*Clo.* No, madam, 'tis not so well that I am poor, though many of the rich are damned: but, if I may have your ladyship's good will to go to the world, Isbel the woman and I will do as we 20  
may.

*Count.* Wilt thou needs be a beggar?

*Clo.* I do beg your good will in this case.

*Count.* In what case?

*Clo.* In Isbel's case and mine own. Service is no heritage: and I think I shall never have the blessing of God till I have issue o' my body; for they say barnes are blessings.

*Count.* Tell me thy reason why thou wilt marry.

*Clo.* My poor body, madam, requires it: I am 30  
driven on by the flesh; and he must needs go that the devil drives.

*Count.* Is this all your worship's reason?

*Clo.* Faith, madam, I have other holy reasons, such as they are.

*Count.* May the world know them?

*Glo.* I have been, madam, a wicked creature, as you  
and all flesh and blood are ; and, indeed. I do  
marry that I may repent.

*Count.* Thy marriage, sooner than thy wicked- 40  
ness.

*Glo.* I am out o' friends, madam ; and I hope  
to have friends for my wife's sake.

*Count.* Such friends are thine enemies, knave.

*Glo.* You're shallow, madam, in great friends ; for  
the knaves come to do that for me, which I am  
awearry of. He that ears my land spares my  
team, and gives me leave to in the crop ; if I be  
his cuckold, he's my drudge : he that comforts  
my wife is the cherisher of my flesh and blood ; 50  
he that cherishes my flesh and blood loves my  
flesh and blood ; he that loves my flesh and blood  
is my friend : ergo, he that kisses my wife is my  
friend. If men could be contented to be what  
they are, there were no fear in marriage ; for young  
Charbon the puritan and old Poyssam the papist,  
howsome'er their hearts are severed in religion,  
their heads are both one ; they may joul horns  
together, like any deer i' the herd.

*Count.* Wilt thou ever be a foul-mouthed and calum- 60  
nious knave ?

*Clo.* A prophet I, madam; and I speak the truth  
the next way :

For I the ballad will repeat,  
Which men full true shall find ;  
Your marriage comes by destiny,  
Your cuckoo sings by kind.

*Count.* Get you gone, sir ; I'll talk with you more  
anon.

*Stew.* May it please you, madam, that he bid Helen 70  
come to you : of her I am to speak.

*Count.* Sirrah, tell my gentlewoman I would speak  
with her ; Helen I mean.

*Clo.* Was this fair face the cause, quoth she,  
Why the Grecians sacked Troy ?  
Fond done, done fond,  
Was this King Priam's joy ?  
With that she sighed as she stood,  
With that she sighed as she stood,  
And gave this sentence then ; 80  
Among nine bad if one be good,  
Among nine bad if one be good,  
There's yet one good in ten.

*Count.* What, one good in ten ? you corrupt the  
song, sirrah.

*Clo.* One good woman in ten, madam ; which is a purifying o' the song : would God would serve the world so all the year ! we'd find no fault with the tithe-woman, if I were the parson : one in ten, quoth a' ! an we might have a good woman born but one every blazing star, or at an earthquake, 'twould mend the lottery well : a man may draw his heart out, ere a' pluck one. 90

*Count.* You'll be gone, sir knave, and do as I command you.

*Clo.* That man should be at woman's command, and yet no hurt done ! Though honesty be no puritan, yet it will do no hurt ; it will wear the surplice of humility over the black gown of a big heart. I am going, forsooth : the business is 100 for Helen to come hither. [*Exit.*]

*Count.* Well, now.

*Stew.* I know, madam, you love your gentlewoman entirely.

*Count.* Faith, I do : her father bequeathed her to me ; and she herself, without other advantage, may lawfully make title to as much love as she finds : there is more owing her than is paid ; and more shall be paid her than she'll demand.

*Stew.* Madam, I was very late more near her than I 110

think she wished me : alone she was, and did communicate to herself her own words to her own ears ; she thought, I dare vow for her, they touched not any stranger sense. Her matter was, she loved your son : Fortune, she said, was no goddess, that had put such difference betwixt their two estates ; Love no god, that would not extend his might, only where qualities were level ; . . . queen of virgins, that would suffer her poor knight surprised, without rescue in 120 the first assault, or ransom afterward. This she delivered in the most bitter touch of sorrow that e'er I heard virgin exclaim in : which I held my duty speedily to acquaint you withal ; sithence, in the loss that may happen, it concerns you something to know it.

*Count.* You have discharged this honestly ; keep it to yourself : many likelihoods informed me of this before, which hung so tottering in the balance, that I could neither believe nor misdoubt. 130 Pray you, leave me : stall this in your bosom ; and I thank you for your honest care : I will speak with you further anon.

[*Exit Steward.*]

*Enter Helena.*

Even so it was with me when I was young :

If ever we are nature's, these are ours ; this thorn  
Doth to our rose of youth rightly belong ;

Our blood to us, this to our blood is born ;  
It is the show and seal of nature's truth,  
Where love's strong passion is impress'd in youth :  
By our remembrances of days foregone, 140  
Such were our faults, or then we thought them none.  
Her eye is sick on 't : I observe her now.

*Hel.* What is your pleasure, madam ?

*Count.* You know, Helen,

I am a mother to you.

*Hel.* Mine honourable mistress.

*Count.* Nay, a mother :

Why not a mother ? When I said 'a mother,'  
Methought you saw a serpent : what 's in 'mother,'  
That you start at it ? I say, I am your mother ;  
And put you in the catalogue of those  
That were enwombed mine : 'tis often seen 150  
Adoption strives with nature ; and choice breeds  
A native slip to us from foreign seeds :  
You ne'er oppress'd me with a mother's groan,  
Yet I express to you a mother's care :  
God's mercy, maiden ! does it curd thy blood



To say I am thy mother? What's the matter,  
That this distemper'd messenger of wet,  
The many-colour'd Iris, rounds thine eye?  
Why? that you are my daughter?

*Hel.*

That I am not.

*Count.* I say, I am your mother.*Hel.*

Pardon, madam; 160

The Count Rousillon cannot be my brother:  
I am from humble, he from honour'd name;  
No note upon my parents, his all noble:  
My master, my dear lord he is; and I  
His servant live, and will his vassal die:  
He must not be my brother.

*Count.*

Nor I your mother?

*Hel.* You are my mother, madam; would you were,—  
So that my lord your son were not my brother,—  
Indeed my mother! or were you both our mothers,  
I care no more for than I do for heaven, 170  
So I were not his sister. Can't no other,  
But I your daughter, he must be my brother?

*Count.* Yes, Helen, you might be my daughter-in-law:  
God shield you mean it not! daughter and mother  
So strive upon your pulæ. What, pale again?  
My fear hath catch'd your fondness: now I see  
The mystery of your loneliness, and find

Your salt tears' head : now to all sense 'tis gross  
 You love my son ; invention is ashamed,  
 Against the proclamation of thy passion, 180  
 To say thou dost not ; therefore tell me true ;  
 But tell me then, 'tis so ; for, look, thy cheeks  
 Confess it, th' one to th' other ; and thine eyes  
 See it so grossly shown in thy behaviours,  
 That in their kind they speak it : only sin  
 And hellish obstinacy tie thy tongue,  
 That truth should be suspected. Speak, is 't so ?  
 If it be so, you have wound a goodly clew ;  
 If it be not, forswear 't : howe'er, I charge thee,  
 As heaven shall work in me for thine avail, 190  
 To tell me truly.

*Hel.* Good madam, pardon me !

*Count.* Do you love my son ?

*Hel.* Your pardon, noble mistress !

*Count.* Love you my son ?

*Hel.* Do not you love him, madam ?

*Count.* Go not about ; my love hath in 't a bond,  
 Whereof the world takes note : come, come, disclose  
 The state of your affection ; for your passions  
 Have to the full appeach'd.

*Hel.* Then, I confess,  
 Here on my knee, before high heaven and you,

That before you, and next unto high heaven,  
I love your son. 200  
My friends were poor, but honest ; so 's my love :  
Be not offended ; for it hurts not him  
That he is loved of me : I follow him not  
By any token of presumptuous suit ;  
Nor would I have him till I do deserve him ;  
Yet never know how that desert should be.  
I know I love in vain, strive against hope ;  
Yet, in this captious and intenable sieve,  
I still pour in the waters of my love,  
And lack not to lose still : thus, Indian-like, 210  
Religious in mine error, I adore  
The sun, that looks upon his worshipper,  
But knows of him no more. My dearest madam,  
Let not your hate encounter with my love  
For loving where you do : but if yourself,  
Whose aged honour cites a virtuous youth,  
Did ever in so true a flame of liking  
Wish chastely and love dearly, that your Dian  
Was both herself and love ; O, then, give pity  
To her, whose state is such, that cannot choose 220  
But lend and give where she is sure to lose ;  
That seeks not to find that her search implies,  
But riddle-like lives sweetly where she dies !

*Count.* Had you not lately an intent,—speak truly,—  
To go to Paris?

*Hel.* Madam, I had.

*Count.* Wherefore? tell true.

*Hel.* I will tell truth; by grace itself I swear.  
You know my father left me some prescriptions  
Of rare and proved effects, such as his reading  
And manifest experience had collected  
For general sovereignty; and that he will'd me 230  
In heedfull'st reservation to bestow them,  
As notes, whose faculties inclusive were,  
More than they were in note: amongst the rest,  
There is a remedy, approved, set down,  
To cure the desperate languishings whereof  
The king is render'd lost.

*Count.* This was your motive  
For Paris, was it? speak.

*Hel.* My lord your son made me to think of this;  
Else Paris, and the medicine, and the king,  
Had from the conversation of my thoughts 240  
Happily been absent then.

*Count.* But think you, Helen,  
If you should tender your supposed aid,  
He would receive it? he and his physicians  
Are of a mind; he, that they cannot help him,

They, that they cannot help : how shall they credit  
A poor unlearned virgin, when the schools,  
Embowell'd of their doctrine, have left off  
The danger to itself?

*Hel.* There's something in 't,  
More than my father's skill, which was the great'st  
Of his profession, that his good receipt 250  
Shall for my legacy be sanctified  
By the luckiest stars in heaven: and, would your honour  
But give me leave to try success, I 'ld venture  
The well-lost life of mine on his Grace's cure  
By such a day and hour.

*Count.* Dost thou believe 't?

*Hel.* Ay, madam, knowingly.

*Count.* Why, Helen, thou shalt have my leave and love,  
Means and attendants, and my loving greetings  
To those of mine in court : I 'll stay at home  
And pray God's blessing into thy attempt : 260  
Be gone to-morrow ; and be sure of this,  
What I can help thee to, thou shalt not miss.

[*Exeunt.*



Act Second.

Scene I.

*Paris. The King's palace.*

*Flourish of cornets. Enter the King, attended with divers young Lords taking leave for the Florentine war; Bertram, and Parolles.*

*King.* Farewell, young lords; these warlike principles  
Do not throw from you: and you, my lords, farewell:  
Share the advice betwixt you; if both gain, all  
The gift doth stretch itself as 'tis received,  
And is enough for both.

*First Lord.* 'Tis our hope, sir,  
After well-enter'd soldiers, to return  
And find your Grace in health.

*King.* No, no, it cannot be; and yet my heart  
Will not confess he owes the malady  
That doth my life besiege. Farewell, young lords; 10  
Whether I live or die, be you the sons  
Of worthy Frenchmen: let higher Italy,—  
Those bated that inherit but the fall  
Of the last monarchy,—see that you come  
Not to woo honour, but to wed it; when

The bravest questant shrinks, find what you seek,  
That fame may cry you loud: I say, farewell.

*Sec. Lord.* Health, at your bidding, serve your majesty!

*King.* Those girls of Italy, take heed of them:

They say, our French lack language to deny, 20  
If they demand: beware of being captives,  
Before you serve.

*Both.* Our hearts receive your warnings.

*King.* Farewell. Come hither to me. [*Exit.*

*First Lord.* O my sweet lord, that you will stay behind us!

*Par.* 'Tis not his fault, the spark.

*Sec. Lord.* O, 'tis brave wars!

*Par.* Most admirable: I have seen those wars.

*Ber.* I am commanded here, and kept a coil with  
'Too young,' and 'the next year,' and 'tis too early.'

*Par.* An thy mind stand to 't, boy, steal away bravely.

*Ber.* I shall stay here the forehorse to a smock, 30  
Creaking my shoes on the plain masonry,  
Till honour be bought up, and no sword worn  
But one to dance with! By heaven, I'll steal away.

*First Lord.* There's honour in the theft.

*Par.* Commit it, count.

*Sec. Lord.* I am your accessory; and so, farewell.

*Ber.* I grow to you, and our parting is a tortured  
body.

*First Lord.* Farewell, captain.

*Sec. Lord.* Sweet Monsieur Parolles!

*Par.* Noble heroes, my sword and yours are kin. 40

Good sparks and lustrous, a word, good metals :  
you shall find in the regiment of the Spinii one  
Captain Spurio, with his cicatrice, an emblem  
of war, here on his sinister cheek ; it was this  
very sword entrenched it : say to him, I live ;  
and observe his reports for me.

*First Lord.* We shall, noble captain. [*Exeunt Lords.*]

*Par.* Mars dote on you for his novices ! what will  
ye do ?

*Ber.* Stay : the king. 50

*Re-enter King.*

*Par.* [*Aside to Ber.*] Use a more spacious ceremony  
to the noble lords ; you have restrained your-  
self within the list of too cold an adieu : be  
more expressive to them : for they wear them-  
selves in the cap of the time, there do muster  
true gait, eat, speak, and move under the influence  
of the most received star ; and though the devil  
lead the measure, such are to be followed : after  
them, and take a more dilated farewell.

*Ber.* And I will do so. 60



*Par.* Worthy fellows ; and like to prove most sinewy  
sword-men. [*Exeunt Bertram and Parolles.*]

*Enter Lafew.*

*Laf.* [*Kneeling*] Pardon, my lord, for me and for my  
tidings.

*King.* I'll fee thee to stand up.

*Laf.* Then here's a man stands, that has brought his  
pardon.

I would you had kneel'd, my lord, to ask me mercy ;  
And that at my bidding you could so stand up.

*King.* I would I had ; so I had broke thy pate,  
And ask'd thee mercy for 't.

*Laf.* Good faith, across : but, my good lord, 'tis thus ; 70  
Will you be cured of your infirmity ?

*King.* No.

*Laf.* O, will you eat no grapes, my royal fox ?  
Yes, but you will my noble grapes, an if  
My royal fox could reach them : I have seen a medicine  
That's able to breathe life into a stone,  
Quicken a rock, and make you dance canary  
With spritely fire and motion ; whose simple touch  
Is powerful to araise King Pepin, nay,  
To give great Charlemain a pen in 's hand, 80  
And write to her a love-line.

*King.*

What 'her' is this ?

*Laf.* Why, Doctor She : my lord, there's one arrived,  
If you will see her : now, by my faith and honour,  
If seriously I may convey my thoughts  
In this my light deliverance, I have spoke  
With one that, in her sex, her years, profession,  
Wisdom and constancy, hath amazed me more  
Than I dare blame my weakness : will you see her,  
For that is her demand, and know her business ?  
That done, laugh well at me.

*King.*

Now, good Lafeu, 90

Bring in the admiration ; that we with thee  
May spend our wonder too, or take off thine  
By wondering how thou took'st it.

*Laf.*

Nay, I'll fit you,

And not be all day neither.

[*Exit.*

*King.* Thus he his special nothing ever prologues.

*Re-enter Lafeu, with Helena.*

*Laf.* Nay, come your ways.

*King.*

This haste hath wings indeed.

*Laf.* Nay, come your ways ;

This is his majesty, say your mind to him :

A traitor you do look like ; but such traitors

His majesty seldom fears : I am Cressid's uncle, 100

That dare leave two together ; fare you well. [*Exit.*

*King.* Now, fair one, does your business follow us?

*Hel.* Ay, my good lord.

Gerard de Narbon was my father ;  
In what he did profess, well found.

*King.* I knew him.

*Hel.* The rather will I spare my praises towards him ;  
Knowing him is enough. On's bed of death  
Many receipts he gave me ; chiefly one,  
Which, as the dearest issue of his practice,  
And of his old experience the only darling, 110  
He bade me store up, as a triple eye,  
Safer than mine own two, more dear ; I have so :  
And, hearing your high majesty is touch'd  
With that malignant cause, wherein the honour  
Of my dear father's gift stands chief in power,  
I come to tender it and my appliance,  
With all bound humbleness.

*King.* We thank you, maiden ;  
But may not be so credulous of cure,  
When our most learned doctors leave us, and  
The congregated college have concluded 120  
That labouring art can never ransom nature  
From her inaidible estate ; I say we must not  
So stain our judgement, or corrupt our hope,  
To prostitute our past-cure malady

To empirics, or to dissever so  
Our great self and our credit, to esteem  
A senseless help, when help past sense we deem.

*Hel.* My duty, then, shall pay me for my pains :  
I will no more enforce mine office on you ;  
Humbly entreating from your royal thoughts 130  
A modest one, to bear me back again.

*King.* I cannot give thee less, to be call'd grateful :  
Thou thought'st to help me ; and such thanks I give  
As one near death to those that wish him live :  
But, what at full I know, thou know'st no part ;  
I knowing all my peril, thou no art.

*Hel.* What I can do can do no hurt to try,  
Since you set up your rest 'gainst remedy.  
He that of greatest works is finisher,  
Oft does them by the weakest minister : 140  
So holy writ in babes hath judgement shown,  
When judges have been babes ; great floods have flown  
From simple sources ; and great seas have dried,  
When miracles have by the greatest been denied.  
Oft expectation fails, and most oft there  
Where most it promises ; and oft it hits  
Where hope is coldest, and despair most fits.

*King.* I must not hear thee ; fare thee well, kind maid ;  
Thy pains not used must by thyself be paid :

Proffers not took reap thanks for their reward. 150

*Hel.* Inspired merit so by breath is barr'd :

It is not so with Him that all things knows,  
As 'tis with us that square our guess by shows ;  
But most it is presumption in us when  
The help of heaven we count the act of men.

Dear sir, to my endeavours give consent ;  
Of heaven, not me, make an experiment.

I am not an impostor, that proclaim  
Myself against the level of mine aim ;

But know I think, and think I know most sure, 160  
My art is not past power, nor you past cure.

*King.* Art thou so confident ? within what space  
Hopedst thou my cure ?

*Hel.* The great'st grace lending grace,

Ere twice the horses of the sun shall bring

Their fiery torcher his diurnal ring ;

Ere twice in murk and occidental damp

Moist Hesperus hath quench'd his sleepy lamp ;

Or four and twenty times the pilot's glass

Hath told the thievish minutes how they pass ;

What is infirm from your sound parts shall fly, 170

Health shall live free, and sickness freely die.

*King.* Upon thy certainty and confidence

What dardest thou venture ?

*Hel.*

Tax of impudence,

A strumpet's boldness, a divulged shame  
Traduced by odious ballads : my maiden's name  
Sear'd otherwise, ne worse of worst extended  
With vilest torture let my life be ended.

*King.* Methinks in thee some blessed spirit doth speak

His powerful sound within an organ weak :

And what impossibility would slay 180

In common sense, sense saves another way.

Thy life is dear ; for all, that life can rate

Worth name of life, in thee hath estimate,

Youth, beauty, wisdom, courage, all

That happiness and prime can happy call :

Thou this to hazard needs must intimate

Skill infinite or monstrous desperate.

Sweet practiser, thy physic I will try,

That ministers thine own death if I die.

*Hel.* If I break time, or flinch in property 190

Of what I spoke, unpitied let me die,

And well deserved : not helping, death's my fee ;

But, if I help, what do you promise me ?

*King.* Make thy demand.*Hel.*

But will you make it even ?

*King.* Ay, by my sceptre and my hopes of heaven.*Hel.* Then shalt thou give me with thy kingly hand

What husband in thy power I will command :  
 Exempted be from me the arrogance  
 To choose from forth the royal blood of France,  
 My low and humble name to propagate 200  
 With any branch or image of thy state ;  
 But such a one, thy vassal, whom I know  
 Is free for me to ask, thee to bestow.

*King.* Here is my hand ; the premises observed,  
 Thy will by my performance shall be served :  
 So make the choice of thy own time ; for I,  
 Thy resolved patient, on thee still rely.  
 More should I question thee, and more I must,  
 Though more to know could not be more to trust,  
 From whence thou camest, how tended on : but rest  
 Unquestion'd welcome, and undoubted blest. 211  
 Give me some help here, ho ! If thou proceed  
 As high as word, my deed shall match thy deed.  
 [*Flourish. Exeunt.*]

## Scene II.

*Rousillon. The Count's palace.*

*Enter Countess and Clown.*

*Count.* Come on, sir ; I shall now put you to the  
 height of your breeding.

*Clo.* I will show myself highly fed and lowly taught :  
I know my business is but to the court.

*Count.* To the court ! why, what place make you  
special, when you put off that with such con-  
tempt ? But to the court !

*Clo.* Truly, madam, if God have lent a man any  
manners, he may easily put it off at court : he  
that cannot make a leg, put off's cap, kiss his 10  
hand, and say nothing, has neither leg, hands, lip,  
nor cap ; and, indeed, such a fellow, to say pre-  
cisely, were not for the court ; but for me, I have  
an answer will serve all men.

*Count.* Marry, that's a bountiful answer that fits all  
questions.

*Clo.* It is like a barber's chair, that fits all buttocks,  
the pin-buttock, the quatch-buttock, the brawn-  
buttock, or any buttock.

*Count.* Will your answer serve fit to all ques- 20  
tions ?

*Clo.* As fit as ter. groats is for the hand of an attorney,  
as your French crown for your taffeta punk, as  
Tib's rush for Tom's forefinger, as a pancake  
for Shrove Tuesday, a morris for May-day, as  
the nail to his hole, the cuckold to his horn, as  
a scolding quean to a wrangling knave, as the



nun's lip to the friar's mouth, nay, as the pudding  
to his skin.

*Count.* Have you, I say, an answer of such fitness for 30  
all questions?

*Clo.* From below your duke to beneath your constable,  
it will fit any question.

*Count.* It must be an answer of most monstrous size  
that must fit all demands.

*Clo.* But a trifle neither, in good faith, if the learned  
should speak truth of it: here it is, and all that  
belongs to't. Ask me if I am a courtier: it  
shall do you no harm to learn.

*Count.* To be young again, if we could: I will be a 40  
fool in question, hoping to be the wiser by your  
answer. I pray you, sir, are you a courtier?

*Clo.* O Lord, sir! There's a simple putting off.  
More, more, a hundred of them.

*Count.* Sir, I am a poor friend of yours, that loves  
you.

*Clo.* O Lord, sir! Thick, thick, spare not me.

*Count.* I think, sir, you can eat none of this homely  
meat.

*Clo.* O Lord, sir! Nay, put me to't, I warrant 50  
you.

*Count.* You were lately whipped, sir, as I think.

*Clo.* O Lord, sir! spare not me.

*Count.* Do you cry, 'O Lord, sir!' at your whipping, and 'spare not me'? Indeed your 'O Lord, sir!' is very sequent to your whipping: you would answer very well to a whipping, if you were but bound to 't.

*Clo.* I ne'er had worse luck in my life in my 'O Lord, sir!' I see things may serve long, but 60  
not serve ever.

*Count.* I play the noble housewife with the time,  
To entertain't so merrily with a fool.

*Clo.* O Lord, sir! why, there't serves well  
again.

*Count.* An end, sir; to your business. Give Helen this  
And urge her to a present answer back:  
Commend me to my kinsmen and my son:  
This is not much.

*Clo.* Not much commendation to them. 70

*Count.* Not much employment for you: you understand me?

*Clo.* Most fruitfully: I am there before my legs.

*Count.* Haste you again. [Exit severally.]

## Scene III.

*Paris. The King's palace.*

*Enter Bertram, Lafcu, and Parolles.*

*Laf.* They say miracles are past ; and we have our philosophical persons, to make modern and familiar, things supernatural and causeless. Hence is it that we make trifles of terrors ; ensconcing ourselves into seeming knowledge, when we should submit ourselves to an unknown fear.

*Par.* Why, 'tis the rarest argument of wonder that hath shot out in our latter times.

*Ber.* And so 'tis.

*Laf.* To be relinquished of the artists,—

10

*Par.* So I say ; both of Galen and Paracelsus.

*Laf.* Of all the learned and authentic fellows,—

*Par.* Right ; so I say.

*Laf.* That gave him out incurable,—

*Par.* Why, there 'tis ; so say I too.

*Laf.* Not to be helped,—

*Par.* Right ; as 'twere, a man assured of a—

*Laf.* Uncertain life, and sure death.

20

*Par.* Just, you say well ; so would I have said.

*Laf.* I may truly say, it is a novelty to the world.

*Par.* It is, indeed : if you will have it in showing,  
you shall read it in—what do ye call  
there ?

*Laf.* A showing of a heavenly effect in an earthly  
actor.

*Par.* That's it ; I would have said the very  
same.

*Laf.* Why, your dolphin is not lustier : 'fore me, I  
speak in respect—

*Par.* Nay, 'tis strange, 'tis very strange, that is the  
brief and the tedious of it ; and he's of a most  
facinerious spirit that will not acknowledge it to  
be the—

*Laf.* Very hand of heaven.

*Par.* Ay, so I say.

*Laf.* In a most weak—

*Par.* And debile minister, great power, great tran-  
scendence : which should, indeed, give us a  
further use to be made than alone the recovery  
of the king, as to be—

*Laf.* Generally thankful.

*Par.* I would have said it ; you say well. Here  
comes the king.

*Enter King, Helena, and Attendants.*

*Laf.* Lustig, as the Dutchman says : I'll like a

30

40

maid the better, whilst I have a tooth in my  
head : why, he's able to lead her a coranto.

*Par.* Mort du vinaigre ! is not this Helen ? 50

*Laf.* 'Fore God, I think so.

*King.* Go, call before me all the lords in court.

Sit, my preserver, by thy patient's side ;  
And with this healthful hand, whose banish'd sense  
Thou hast repeal'd, a second time receive  
The confirmation of my promised gift,  
Which but attends thy naming.

*Enter three or four Lords.*

Fair maid, send forth thine eye : this youthful parcel  
Of noble bachelors stand at my bestowing,  
O'er whom both sovereign power and father's voice 60  
I have to use : thy frank election make ;  
Thou hast power to choose, and they none to forsake.

*Hel.* To each of you one fair and virtuous mistress  
Fall, when Love please ! marry, to each, but one !

*Laf.* I'd give bay Curtal and his furniture,  
My mouth no more were broken than these boys',  
And writ as little beard.

*King.* Peruse them well :  
Not one of those but had a noble father.

*Hel.* Gentlemen,

Heaven hath through me restored the king to health.

*All.* We understand it, and thank heaven for you. 71

*Hel.* I am a simple maid ; and therein wealthiest,  
That I protest I simply am a maid.  
Please it your majesty, I have done already :  
The blushes in my cheeks thus whisper me,  
' We blush that thou shouldst choose ; but, be refused,  
Let the white death sit on thy cheek for ever ;  
We 'll ne'er come there again.'

*King.* Make choice ; and, see,  
Who shuns thy love shuns all his love in me.

*Hel.* Now, Dian, from thy altar do I fly ; 30  
And to imperial Love, that god most high,  
Do my sighs stream. Sir, will you hear my suit ?

*First Lord.* And grant it.

*Hel.* Thanks, sir ; all the rest is mute.

*Laf.* I had rather be in this choice than throw ames-  
ace for my life.

*Hel.* The honour, sir, that flames in your fair eyes,  
Before I speak, too threateningly replies :  
Love make your fortunes twenty times above  
Her that so wishes and her humble love !

*Sec. Lord.* No better, if you please.

*Hel.* My wish receive, 90

Not by the title. She is young, wise, fair ;  
In these to nature she 's immediate heir,  
And these breed honour : that is honour's scorn, 140  
Which challenges itself as honour's born,  
And is not like the sire : honours thrive,  
When rather from our acts we them derive  
Than our foregoers : the mere word 's a slave  
Debosh'd on every tomb, on every grave  
A lying trophy ; and as oft is dumb  
Where dust and damn'd oblivion is the tomb  
Of honour'd bones indeed. What should be said ?  
If thou canst like this creature as a maid,  
I can create the rest : virtue and she 150  
Is her own dower ; honour and wealth from me.

*Ber.* I cannot love her, nor will strive to do 't.

*King.* Thou wrong'st thyself, if thou shouldst strive to  
choose.

*Hel.* That you are well restored, my lord, I 'm glad :  
Let the rest go.

*King.* My honour 's at the stake ; which to defeat,  
I must produce my power. Here, take her hand,  
Proud scornful boy, unworthy this good gift ;  
That dost in vile misprision shackle up  
My love and her desert ; that canst not dream, 160  
We, poisoning us in her defective scale,

Shall weigh thee to the beam ; that wilt not know,  
 It is in us to plant thine honour where  
 We please to have it grow. Check thy contempt :  
 Obey our will, which travails in thy good :  
 Believe not thy disdain, but presently  
 Do thine own fortunes that obedient right  
 Which both thy duty owes and our power claims ;  
 Or I will throw thee from my care for ever  
 Into the staggers and the careless lapse 170  
 Of youth and ignorance ; both my revenge and hate  
 Loosing upon thee, in the name of justice,  
 Without all terms of pity. Speak ; thine answer.

*Ber.* Pardon, my gracious lord ; for I submit  
 My fancy to your eyes : when I consider  
 What great creation and what dole of honour  
 Flies where you bid it, I find that she, which late  
 Was in my nobler thoughts most base, is now  
 The praised of the king ; who, so ennobled,  
 Is as't were born so.

*King.* Take her by the hand, 180  
 And tell her she is thine : to whom I promise  
 A counterpoise ; if not to thy estate,  
 A balance more replete.

*Ber.* I take her hand.

*King.* Good fortune and the favour of the king



Smile upon this contract ; whose ceremony  
Shall seem expedient on the now-born brief,  
And be perform'd to-night : the solemn feast  
Shall more attend upon the coming space,  
Expecting absent friends. As thou lovest her,  
Thy love's to me religious ; else, does err. 190

[*Excunt all but Lafeu and Parolles.*

*Laf.* Do you hear, monsieur ? a word with you.

*Par.* Your pleasure, sir ?

*Laf.* Your lord and master did well to make his recantation.

*Par.* Recantation ! My lord ! my master !

*Laf.* Ay ; is it not a language I speak ?

*Par.* A most harsh one, and not to be understood without bloody succeeding. My master !

*Laf.* Are you companion to the Count Rou- 200  
sillon ?

*Par.* To any count, to all counts, to what is man.

*Laf.* To what is count's man : count's master is of another style.

*Par.* You are too old, sir ; let it satisfy you, you are too old.

*Laf.* I must tell thee, sirrah, I write man ; to which  
title age cannot bring thee.

*Par.* What I dare too well do, I dare not do. 210

*Laf.* I did think thee, for two ordinaries, to be a  
pretty wise fellow ; thou didst make tolerable  
vent of thy travel ; it might pass : yet the scarfs  
and the bannerets about thee did manifoldly  
dissuade me from believing thee a vessel of too  
great a burthen. I have now found thee ;  
when I lose thee again, I care not : yet art thou  
good for nothing but taking up ; and that  
thou 'rt scarce worth.

*Par.* Hadst thou not the privilege of antiquity 220  
upon thee,—

*Laf.* Do not plunge thyself too far in anger, lest  
thou hasten thy trial ; which if—Lord have  
mercy on thee for a hen ! So, my good win-  
dow of lattice, fare thee well : thy casement I  
need not open, for I look through thee. Give  
me thy hand.

*Par.* My lord, you give me most egregious in-  
dignity.

*Laf.* Ay, with all my heart ; and thou art worthy 230  
of it.

*Par.* I have not, my lord, deserved it.

*Laf.* Yes, good faith, every dram of it ; and I will not bate thee a scruple.

*Par.* Well, I shall be wiser.

*Laf.* Ev'n as soon as thou canst, for thou hast to pull at a smack o' the contrary. If ever thou be'st bound in thy scarf and beaten, thou shalt find what it is to be proud of thy bondage. I have a desire to hold my acquaintance with thee, 240 or rather my knowledge, that I may say in the default, he is a man I know.

*Par.* My lord, you do me most insupportable vexation.

*Laf.* I would it were hell-pains for thy sake, and my poor doing eternal : for doing I am past ; as I will by thee, in what motion age will give me leave. [Exit.

*Par.* Well, thou hast a son shall take this disgrace off me ; scurvy, old, filthy, scurvy lord ! Well, 250 I must be patient ; there is no fettering of authority. I'll beat him, by my life, if I can meet him with any convenience, an he were double and double a lord. I'll have no more pity of his age than I would have of—I'll beat him, an if I could but meet him again.

*Re-enter Lafcu.*

*Laf.* Sirrah, your lord and master's married; there's news for you: you have a new mistress.

*Par.* I most unfeignedly beseech your lordship to make some reservation of your wrongs: he is 260 my good lord: whom I serve above is my master.

*Laf.* Who? God?

*Par.* Ay, sir.

*Laf.* The devil it is that's thy master. Why dost thou garter up thy arms o' this fashion? dost make hose of thy sleeves? do other servants so? Thou wert best set thy lower part where thy nose stands. By mine honour, if I were but two hours younger, I'd beat thee: methinks't, thou art a general offence, and every man should 270 beat thee: I think thou wast created for men to breathe themselves upon thee.

*Par.* This is hard and undeserved measure, my lord.

*Laf.* Go to, sir; you were beaten in Italy for picking a kernel out of a pomegranate; you are a vagabond, and no true traveller: you are more saucy with lords and honourable personages than the commission of your birth and virtue gives you

heraldry. You are not worth another word, else 280  
I'd call you knave. I leave you. [*Exit.*]

*Par.* Good, very good; it is so then: good, very  
good; let it be concealed awhile.

*Re-enter Bertram.*

*Ber.* Undone, and forfeited to cares for ever!

*Par.* What's the matter, sweet-heart?

*Ber.* Although before the solemn priest I have sworn,  
I will not bed her.

*Par.* What, what, sweet-heart?

*Ber.* O my Parolles, they have married me!  
I'll to the Tuscan wars, and never bed her. 290

*Par.* France is a dog-hole, and it no more merits  
The tread of a man's foot: to the wars!

*Ber.* There's letters from my mother: what the  
import is, I know not yet.

*Par.* Ay, that would be known. To the wars, my boy,  
to the wars!

He wears his honour in a box unseen,  
That hugs his kicky-wicky here at home,  
Spending his manly marrow in her arms,  
Which should sustain the bound and high curvet  
Of Mars's fiery steed. To other regions 300

France is a stable ; we that dwell in 't jades ;  
Therefore, to the war !

*Ber.* It shall be so : I 'll send her to my house,  
Acquaint my mother with my hate to her,  
And wherefore I am fled ; write to the king  
That which I durst not speak : his present gift  
Shall furnish me to those Italian fields,  
Where noble fellows strike : war is no strife  
To the dark house and the detested wife.

*Par.* Will this capriccio hold in thee, art sure ? 310

*Ber.* Go with me to my chamber, and advise me.  
I 'll send her straight away : to-morrow  
I 'll to the wars, she to her single sorrow.

*Par.* Why, these balls bound ; there 's noise in it. 'Tis  
hard :

A young man married is a man that 's marr'd :  
Therefore away, and leave her bravely ; go :  
The king has done you wrong : but, hush, 'tis so.

[*Exeunt.*

Scene IV.

*Paris. The King's palace.*

*Enter Helena and Clown.*

*Hel.* My mother greets me kindly : is she well ?

*Clo.* She is not well ; but yet she has her health :

she's very merry ; but yet she is not well : but thanks be given, she's very well and wants nothing i' the world ; but yet she is not well.

*Hel.* If she be very well, what does she ail, that she's not very well ?

*Glo.* Truly, she's very well indeed, but for two things.

*Hel.* What two things ?

10

*Glo.* One, that she's not in heaven, whither God send her quickly ! the other, that she's in earth, from whence God send her quickly !

*Enter Parolles.*

*Par.* Bless you, my fortunate lady !

*Hel.* I hope, sir, I have your good will to have mine own good fortunes.

*Par.* You had my prayers to lead them on ; and to keep them on, have them still. O, my knave, how does my old lady ?

*Glo.* So that you had her wrinkles, and I her money, 20  
I would she did as you say.

*Par.* Why, I say nothing.

*Glo.* Marry, you are the wiser man ; for many a man's tongue shakes out his master's undoing : to say nothing, to do nothing, to know nothing,

and to have nothing, is to be a great part of your title ; which is within a very little of nothing.

*Par.* Away ! thou 'rt a knave.

*Clo.* You should have said, sir, before a knave thou 'rt a knave ; that 's, before me thou 'rt a 30  
knave : this had been truth, sir.

*Par.* Go to, thou art a witty fool ; I have found thee.

*Clo.* Did you find me in yourself, sir ? or were you taught to find me ? The search, sir, was profitable ; and much fool may you find in you, even to the world's pleasure and the increase of laughter.

*Par.* A good knave, i' faith, and well fed.

Madam, my lord will go away to-night ; 40

A very serious business calls on him.

The great prerogative and rite of love,

Which, as your due, time claims, he does acknowledge ;

But puts it off to a compell'd restraint ;

Whose want, and whose delay, is strew'd with sweets,

Which they distil now in the curbed time,

To make the coming hour o'erflow with joy,

And pleasure drown the brim.

*Hel.*

What 's his will else ?



*Par.* That you will take your instant leave o' the king,  
And make this haste as your own good proceeding,  
Strengthen'd with what apology you think 51  
May make it probable need.

*Hel.* What more commands he?

*Par.* That, having this obtain'd, you presently  
Attend his further pleasure.

*Hel.* In every thing I wait upon his will.

*Par.* I shall report it so.

*Hel.* I pray you. [*Exit Parolles.*] Come, sirrah.

[*Exeunt.*]

### Scene V.

*Paris.* *The King's palace.*

*Enter Lafeu and Bertram.*

*Laf.* But I hope your lordship thinks not him a  
soldier.

*Ber.* Yes, my lord, and of very valiant approof.

*Laf.* You have it from his own deliverance.

*Ber.* And by other warranted testimony.

*Laf.* Then my dial goes not true: I took this lark  
for a bunting.

*Ber.* I do assure you, my lord, he is very great in knowledge, and accordingly valiant.

*Laf.* I have then sinned against his experience and 10  
transgressed against his valour; and my state  
that way is dangerous, since I cannot yet find  
in my heart to repent. Here he comes: I  
pray you, make us friends; I will pursue the  
amity.

*Enter Parolles.*

*Par.* These things shall be done, sir. [To Bertram.

*Laf.* Pray you, sir, who 's his tailor?

*Par.* Sir?

*Laf.* O, I know him well, I, sir; he, sir, 's a good 20  
workman, a very good tailor.

*Ber.* Is she gone to the king? [Aside to Parolles.

*Par.* She is.

*Ber.* Will she away to-night?

*Par.* As you 'll have her.

*Ber.* I have writ my letters, casketed my treasure,  
Given order for our horses; and to-night,  
When I should take possession of the bride,  
End ere I do begin.

*Laf.* A good traveller is something at the latter end 30  
of a dinner; but one that lies three thirds, and

uses a known truth to pass a thousand nothings with, should be once heard, and thrice beaten. God save you, captain.

*Ber.* Is there any unkindness between my lord and you, monsieur?

*Par.* I know not how I have deserved to run into my lord's displeasure.

*Laf.* You have made shift to run into 't, boots and spurs and all, like him that leaped into the custard; and out of it you 'll run again, rather than suffer question for your residence. 40

*Ber.* It may be you have mistaken him, my lord.

*Laf.* And shall do so ever, though I took him at 's prayers. Fare you well, my lord; and believe this of me, there can be no kernel in this light nut; the soul of this man is his clothes. Trust him not in matter of heavy consequence; I have kept of them tame, and know their natures. 50 Farewell, monsieur: I have spoken better of you than you have or will to deserve at my hand; but we must do good against evil. [*Exit.*

*Par.* An idle lord, I swear.

*Ber.* I think so.

*Par.* Why, do you not know him?

*Ber.* Yes, I do know him well, and common speech  
Gives him a worthy pass. Here comes my clog.

*Enter Helena.*

*Hel.* I have, sir, as I was commanded from you,  
Spoke with the king, and have procured his leave 60  
For present parting ; only he desires  
Some private speech with you.

*Ber.* I shall obey his will.  
You must not marvel, Helen, at my course,  
Which holds not colour with the time, nor does  
The ministration and required office  
On my particular. Prepared I was not  
For such a business ; therefore am I found  
So much unsettled : this drives me to entreat you,  
That presently you take your way for home,  
And rather muse than ask why I entreat you ; 70  
For my respects are better than they seem,  
And my appointments have in them a need  
Greater than shows itself at the first view  
To you that know them not. This to my mother :  
[*Giving a letter.*  
'Twill be two days ere I shall see you ; so,  
I leave you to your wisdom.

*Hel.* Sir, I can nothing say,

But that I am your most obedient servant.

*Ber.* Come, come, no more of that.

*Hel.* And ever shall

With true observance seek to eke out that  
Wherein toward me my homely stars have fail'd 80  
To equal my great fortune.

*Ber.* Let that go :  
My haste is very great : farewell ; hie home.

*Hel.* Pray, sir, your pardon.

*Ber.* Well, what would you say ?

*Hel.* I am not worthy of the wealth I owe ;  
Nor dare I say 'tis mine, and yet it is ;  
But, like a timorous thief, most fain would steal  
What law does vouch mine own.

*Ber.* What would you have ?

*Hel.* Something ; and scarce so much : nothing, indeed.  
I would not tell you what I would, my lord : faith,  
yes ; 90  
Strangers and foes do sunder, and not kiss.

*Ber.* I pray you, stay not, but in haste to horse.

*Hel.* I shall not break your bidding, good my lord.

*Ber.* Where are my other men, monsieur ? Farewell !

[*Exit Helena.*]

Go thou toward home ; where I will never come,  
Whilst I can shake my sword, or hear the drum.

Away, and for our flight.

*Par.* Bravely, coragio ! [*Exeunt.*]

Act Third.

Scene I.

*Florence. The Duke's palace.*

*Flourish. Enter the Duke of Florence, attended ; the two Frenchmen with a troop of soldiers.*

*Duke.* So that from point to point now have you heard  
The fundamental reasons of this war,  
Whose great decision hath much blood let forth  
And more thirsts after.

*First Lord.* Holy seems the quarrel  
Upon your Grace's part ; black and fearful  
On the opposer.

*Duke.* Therefore we marvel much our cousin France  
Would in so just a business shut his bosom  
Against our borrowing prayers.

*Sec. Lord.* Good my lord,  
The reasons of our state I cannot yield,  
But like a common and an outward man,  
That the great figure of a council frames.

10

By self-unable motion : therefore dare not  
 Say what I think of it, since I have found  
 Myself in my incertain grounds to fail  
 As often as I guess'd.

*Duke.* Be it his pleasure.

*First Lord.* But I am sure the younger of our nature,  
 That surfeit on their ease, will day by day  
 Come here for physic.

*Duke.* Welcome shall they be ;  
 And all the honours that can fly from us 20  
 Shall on them settle. You know your places well ;  
 When better fall, for your avails they fell :  
 To-morrow to the field. [*Flourish.* *Exeunt.*

## Scene II.

*Rousillon. The Count's palace.*

*Enter Countess and Clown.*

*Count.* It hath happened all as I would have had it,  
 save that he comes not along with her.

*Glo.* By my troth, I take my young lord to be a  
 very melancholy man.

*Count.* By what observance, I pray you ?

*Glo.* Why, he will look upon his boot and sing ;

mend the ruff and sing; ask questions and sing;  
pick his teeth and sing. I know a man that  
had this trick of melancholy sold a goodly  
manor for a song. 10

*Count.* Let me see what he writes, and when he  
means to come. [*Opening a letter.*]

*Clo.* I have no mind to Isabel since I was at court:  
our old ling and our Isabels o' the country are  
nothing like your old ling and your Isabels o'  
the court: the brains of my Cupid's knocked  
out, and I begin to love, as an old man loves  
money, with no stomach.

*Count.* What have we here?

*Clo.* E'en that you have there. [*Exit.* 20

*Count.* [*reads*] I have sent you a daughter-in-law:  
she hath recovered the king, and undone me.  
I have wedded her, not bedded her; and sworn  
to make the 'not' eternal. You shall hear  
I am run away: know it before the report  
come. If there be breadth enough in the world,  
I will hold a long distance. My duty to you.

Your unfortunate son,

BERTRAM.

This is not well, rash and unbridled boy, 30  
To fly the favours of so good a king;



To pluck his indignation on thy head  
By the misprising of a maid too virtuous  
For the contempt of empire.

*Re-enter Clown.*

*Glo.* O madam, yonder is heavy news within between  
two soldiers and my young lady !

*Count.* What is the matter ?

*Glo.* Nay, there is some comfort in the news, some  
comfort ; your son will not be killed so soon  
as I thought he would.

40

*Count.* Why should he be killed ?

*Glo.* So say I, madam, if he run away, as I hear he  
does : the danger is in standing to 't ; that's  
the loss of men, though it be the getting of  
children. Here they come will tell you more :  
for my part, I only hear your son was run away.

[*Exit.*

*Enter Helena and two Gentlemen.*

*First Gent.* Save you, good madam.

*Hel.* Madam, my lord is gone, for ever gone.

*Sec. Gent.* Do not say so.

*Count.* Think upon patience. Pray you, gentlemen, 50  
I have felt so many quirks of joy and grief,  
That the first face of neither, on the start,

Can woman me unto 't : where is my son, I pray you ?

*Sec. Gent.* Madam, he's gone to serve the duke of  
Florence :

We met him thitherward ; from thence we came,  
And, after some dispatch in hand at court,  
Thither we bend again.

*Hel.* Look on his letter, madam ; here 's my passport.  
[reads] When thou canst get the ring upon my  
finger which never shall come off, and show 60  
me a child begotten of thy body that I am  
father to, then call me husband : but in such  
a 'then' I write a 'never.'

This is a dreadful sentence.

*Count.* Brought you this letter, gentlemen ?

*First Gent.* Ay, madam ;

And for the contents' sake are sorry for our pains.

*Count.* I prithee, lady, have a better cheer ;  
If thou engrossest all the griefs are thine,  
Thou robb'st me of a moiety : he was my son ;  
But I do wash his name out of my blood, 70  
And thou art all my child. Towards Florence is  
he ?

*Sec. Gent.* Ay, madam.

*Count.* And to be a soldier ?

*Sec. Gent.* Such is his noble purpose ; and, believe 't,

The Duke will lay upon him all the honour  
That good convenience claims.

*Count.* Return you thither ?

*First Gent.* Ay, madam, with the swiftest wing of speed.

*Hel.* [*reads*] Till I have no wife, I have nothing in France.  
'Tis bitter.

*Count.* Find you that there ?

*Hel.* Ay, madam.

*First Gent.* 'Tis but the boldness of his hand, haply,  
which his heart was not consenting to. 80

*Count.* Nothing in France, until he have no wife !  
There's nothing here that is too good for him  
But only she ; and she deserves a lord  
That twenty such rude boys might tend upon  
And call her hourly mistress. Who was with him ?

*First Gent.* A servant only, and a gentleman  
Which I have sometime known.

*Count.* Parolles, was it not ?

*First Gent.* Ay, my good lady, he.

*Count.* A very tainted fellow, and full of wickedness.  
My son corrupts a well-derived nature 90  
With his inducement.

*First Gent.* Indeed, good lady,  
The fellow has a deal of that too much,  
Which holds him much to have.

*Count.* Y' are welcome, gentlemen.

I will entreat you, when you see my son,  
To tell him that his sword can never win  
The honour that he loses : more I'll entreat you  
Written to bear along.

*Sec. Gent.* We serve you, madam,  
In that and all your worthiest affairs.

*Count.* Not so, but as we change our courtesies. 100  
Will you draw near ?

[*Exeunt Countess and Gentlemen.*]

*Hel.* 'Till I have no wife, I have nothing in France.'  
Nothing in France, until he has no wife !  
Thou shalt have none, Rousillon, none in France ;  
Then hast thou all again. Poor lord ! is 't I  
That chase thee from thy country and expose  
Those tender limbs of thine to the event  
Of the none-sparing war ? and is it I  
That drive thee from the sportive court, where thou  
Wast shot at with fair eyes, to be the mark 110  
Of smoky muskets ? O you leaden messengers,  
That ride upon the violent speed of fire,  
Fly with false aim ; move the still-peering air,  
That sings with piercing ; do not touch my lord.  
Whoever shoots at him, I set him there ;  
Whoever charges on his forward breast,

I am the caitiff that do hold him to 't ;  
 And, though I kill him not, I am the cause  
 His death was so effected : better 'twere  
 I met the ravin lion when he roar'd 120  
 With sharp constraint of hunger ; better 'twere  
 That all the miseries which nature owes  
 Were mine at once. No, come thou home, Rousillon,  
 Whence honour but of danger wins a scar,  
 As oft it loses all : I will be gone ;  
 My being here it is that holds thee hence :  
 Shall I stay here to do 't ? no, no, although  
 The air of paradise did fan the house,  
 And angels officed all : I will be gone,  
 That pitiful rumour may report my flight, 130  
 To console thine ear. Come, night ; end, day !  
 For with the dark, poor thief, I'll steal away. [*Exit.*

## Scene III.

*Florence. Before the Duke's palace.*

*Flourish. Enter the Duke of Florence, Bertram, Parolles,  
Soldiers, Drum, and Trumpets.*

*Duke.* The general of our horse thou art ; and we,  
Great in our hope, lay our best love and credence

Upon thy promising fortune.

*Ber.* Sir, it is  
A charge too heavy for my strength ; but yet  
We 'll strive to bear it for your worthy sake  
To the extreme edge of hazard.

*Duke.* Then go thou forth ;  
And fortune play upon thy prosperous helm,  
As thy auspicious mistress !

*Ber.* This very day,  
Great Mars, I put myself into thy file :  
Make me but like my thoughts, and I shall prove 10  
A lover of thy drum, hater of love. [*Exeunt.*

Scene IV.

*Rousillon. The Count's palace.*

*Enter Countess and Steward.*

*Count.* Alas ! and would you take the letter of her ?  
Might you not know she would do as she has done,  
By sending me a letter ? Read it again.

*Stew.* [*reads*] I am Saint Jaques' pilgrim, thither gone :  
Ambitious love hath so in me offended,  
That barefoot plod I the cold ground upon,  
With sainted vow my faults to have amended.

Write, write, that from the bloody course of war  
My dearest master, your dear son, may hie :  
Bless him at home in peace, whilst I from far 10  
His name with zealous fervour sanctify :  
His taken labours bid him me forgive ;  
I, his despitiful Juno, sent him forth  
From courtly friends with camping foes to live,  
Where death and danger dogs the heels of worth :  
He is too good and fair for death and me ;  
Whom I myself embrace to set him free.

*Count.* Ah, what sharp stings are in her mildest words !  
Rinaldo, you did never lack advice so much,  
As letting her pass so : had I spoke with her, 20  
I could have well diverted her intents,  
Which thus she hath prevented.

*Stew.* Pardon me, madam :  
If I had given you this at over-night,  
She might have been o'erta'en ; and yet she writes,  
Pursuit would be but vain.

*Count.* What angel shall  
Bless this unworthy husband ? he cannot thrive,  
Unless her prayers, whom heaven delights to hear  
And loves to grant, relieve him from the wrath  
Of greatest justice. Write, write, Rinaldo,  
To this unworthy husband of his wife ; 30

Let every word weigh heavy of her worth  
That he does weigh too light : my greatest grief,  
Though little he do feel it, set down sharply.  
Dispatch the most convenient messenger :  
When haply he shall hear that she is gone,  
He will return ; and hope I may that she,  
Hearing so much, will speed her foot again,  
Led hither by pure love : which of them both  
Is dearest to me, I have no skill in sense  
To make distinction : provide this messenger :   40  
My heart is heavy and mine age is weak ;  
Grief would have tears, and sorrow bids me speak.  
[*Exeunt.*

Scene V.

*Florence. Without the walls. A tucket afar off.*

*Enter an old Widow of Florence, Diana, Violenta, and  
Mariana, with other Citizens.*

*Wid.* Nay, come ; for if they do approach the city,  
we shall lose all the sight.

*Dia.* They say the French count has done most  
honourable service.

*Wid.* It is reported that he has taken their greatest



commander; and that with his own hand he slew the Duke's brother. [*Tucket.*] We have lost our labour; they are gone a contrary way: hark! you may know by their trumpets.

*Mar.* Come, let's return again, and suffice ourselves with the report of it. Well, Diana, take heed of this French earl: the honour of a maid is her name; and no legacy is so rich as honesty. 10

*Wid.* I have told my neighbour how you have been solicited by a gentleman his companion.

*Mar.* I know that knave; hang him! one Parolles: a filthy officer he is in those suggestions for the young earl. Beware of them, Diana; their promises, enticements, oaths, tokens, and all these engines of lust, are not the things they go under: many a maid hath been seduced by them; and the misery is, example, that so terrible shows in the wreck of maidenhood, cannot for all that dissuade succession, but that they are limed with the twigs that threaten them. I hope I need not to advise you further; but I hope your own grace will keep you where you are, though there were no further danger known but the modesty which is so lost. 20 30

*Dia.* You shall not need to fear me.

*Wid.* I hope so.

*Enter Helena, disguised like a Pilgrim.*

Look, here comes a pilgrim : I know she will  
lie at my house ; thither they send one another :  
I'll question her. God save you, pilgrim !  
whither are you bound ?

*Hel.* To Saint Jaques le Grand.

Where do the palmers lodge, I do beseech you ?

*Wid.* At the Saint Francis here beside the port.

*Hel.* Is this the way ?

40

*Wid.* Ay, marry, is't. [*A march afar.*] Hark you !  
they come this way.

If you will tarry, holy pilgrim,  
But till the troops come by,  
I will conduct you where you shall be lodged ;  
The rather, for I think I know your hostess  
As ample as myself.

*Hel.* Is it yourself ?

*Wid.* If you shall please so, pilgrim.

*Hel.* I thank you, and will stay upon your leisure.

*Wid.* You came, I think, from France ?

*Hel.* I did so.

*Wid.* Here you shall see a countryman of yours

50

That has done worthy service.

*Hel.* His name, I pray you ?

*Dia.* The Count Rousillon : know you such a one ?

*Hel.* But by the ear, that hears most nobly of him :  
His face I know not.

*Dia.* Whatsome'er he is,  
He's bravely taken here. He stole from France,  
As 'tis reported, for the king had married him  
Against his liking : think you it is so ?

*Hel.* Ay, surely, mere the truth : I know his lady.

*Dia.* There is a gentleman that serves the count  
Reports but coarsely of her.

*Hel.* What's his name ? 60

*Dia.* Monsieur Parolles.

*Hel.* O, I believe with him,  
In argument of praise, or to the worth  
Of the great count himself, she is too mean  
To have her name repeated : all her deserving  
Is a reserved honesty, and that  
I have not heard examined.

*Dia.* Alas, poor lady !

'Tis a hard bondage to become the wife  
Of a detesting lord.

*Wid.* I write good creature, wheresoe'er she is,  
Her heart weighs sadly : this young maid might do her

A shrewd turn, if she pleased.

*Hel.* How do you mean? 71

May be the amorous count solicits her  
In the unlawful purpose.

*Wid.* He does indeed ;  
And brokes with all that can in such a suit  
Corrupt the tender honour of a maid :  
But she is arm'd for him, and keeps her guard  
In honestest defence.

*Mar.* The gods forbid else!

*Wid.* So, now they come :

*Drum and Colours.*

*Enter Bertram, Parolles, and the whole army.*

That is Antonio, the Duke's eldest son ;  
That, Escalus.

*Hel.* Which is the Frenchman?

*Dia.* He ; 80

That with the plume : 'tis a most gallant fellow.  
I would he loved his wife : if he were honest  
He were much goodlier : is't not a handsome  
gentleman?

*Hel.* I like him well.

*Dia.* 'Tis pity he is not honest : yond's that same knave

That leads him to these places : were I his lady,  
I would poison that vile rascal.

*Hel.* Which is he ?

*Dia.* That jack-an-apes with scarfs : why is he  
melancholy ?

*Hel.* Perchance he 's hurt i' the battle. 90

*Par.* Lose our drum ! well.

*Mar.* He 's shrewdly vexed at something : look, he  
has spied us.

*Wid.* Marry, hang you !

*Mar.* And your courtesy, for a ring-carrier !

[*Excunt Bertram, Parolles, and army.*]

*Wid.* The troop is past. Come, pilgrim, I will bring  
you

Where you shall host : of enjoin'd penitents  
There 's four or five, to great Saint Jaques bound,  
Already at my house.

*Hel.* I humbly thank you :

Please it this matron and this gentle maid 100  
To eat with us to-night, the charge and thanking  
Shall be for me ; and, to requite you further,  
I will bestow some precepts of this virgin  
Worthy the note.

*Both.* We 'll take your offer kindly.

[*Excunt.*]

Scene VI.

*Camp before Florence.*

*Enter Bertram and the two French Lords.*

*Sec. Lord.* Nay, good my lord, put him to't; let him have his way.

*First Lord.* If your lordship find him not a hilding, hold me no more in your respect.

*Sec. Lord.* On my life, my lord, a bubble.

*Ber.* Do you think I am so far deceived in him?

*Sec. Lord.* Believe it, my lord, in mine own direct knowledge, without any malice, but to speak of him as my kinsman, he's a most notable coward, an infinite and endless liar, an hourly promise-breaker, the owner of no one good quality worthy your lordship's entertainment. 10

*First Lord.* It were fit you knew him; lest, reposing too far in his virtue, which he hath not, he might at some great and trusty business in a main danger fail you.

*Ber.* I would I knew in what particular action to try him.

*First Lord.* None better than to let him fetch off 20

his drum, which you hear him so confidently undertake to do.

*Sec. Lord.* I, with a troop of Florentines, will suddenly surprise him ; such I will have, whom I am sure he knows not from the enemy : we will bind and hoodwink him so, that he shall suppose no other but that he is carried into the leaguer of the adversaries, when we bring him to our own tents. Be but your lordship present at his examination : if he do not, for the promise of his life and in the highest compulsion of base fear, offer to betray you and deliver all the intelligence in his power against you, and that with the divine forfeit of his soul upon oath, never trust my judgement in any thing. 30

*First Lord.* O, for the love of laughter, let him fetch his drum ; he says he has a stratagem for 't : when your lordship sees the bottom of his success in 't, and to what metal this counterfeited lump of ore will be melted, if you give him not John Drum's entertainment, your inclining cannot be removed. Here he comes. 40

*Enter Parolles.*

*Sec. Lord.* [*Aside to Ber.*] O, for the love of laugh-

ter, hinder not the honour of his design : let him fetch off his drum in any hand.

*Ber.* How now, monsieur ! this drum sticks sorely in your disposition.

*First Lord.* A pox on 't, let it go ; 'tis but a drum.

*Par.* ' But a drum ' ! is 't ' but a drum ' ? A drum 50  
so lost ! There was excellent command,—to charge in with our horse upon our own wings, and to rend our own soldiers !

*First Lord.* That was not to be blamed in the command of the service : it was a disaster of war that Cæsar himself could not have prevented, if he had been there to command.

*Ber.* Well, we cannot greatly condemn our success : some dishonour we had in the loss of that drum ; but it is not to be recovered. 60

*Par.* It might have been recovered.

*Ber.* It might ; but it is not now.

*Par.* It is to be recovered : but that the merit of service is seldom attributed to the true and exact performer, I would have that drum or another, or ' hic jacet. '

*Ber.* Why, if you have a stomach, to 't, monsieur : if you think your mystery in stratagem can bring



this instrument of honour again into his native quarter, be magnanimous in the enterprise and go on ; I will grace the attempt for a worthy exploit : if you speed well in it, the Duke shall both speak of it, and extend to you what further becomes his greatness, even to the utmost syllable of your worthiness. 70

*Par.* By the hand of a soldier, I will undertake it.

*Ber.* But you must not now slumber in it.

*Par.* I'll about it this evening : and I will presently pen down my dilemmas, encourage myself in my certainty, put myself into my mortal preparation ; and by midnight look to hear further from me. 80

*Ber.* May I be bold to acquaint his Grace you are gone about it ?

*Par.* I know not what the success will be, my lord ; but the attempt I vow.

*Ber.* I know thou 'rt valiant ; and, to the possibility of thy soldiership, will subscribe for thee. Farewell. 90

*Par.* I love not many words. [*Exit.*]

*Sec. Lord.* No more than a fish loves water. Is not this a strange fellow, my lord, that so con-

fidently seems to undertake this business, which he knows is not to be done ; damns himself to do, and dares better be damned than to do't ?

*First Lord.* You do not know him, my lord, as we do : certain it is, that he will steal himself into a man's favour and for a week escape a great deal of discoveries ; but when you find him out, 100 you have him ever after.

*Ber.* Why, do you think he will make no deed at all of this that so seriously he does address himself unto ?

*Sec. Lord.* None in the world ; but return with an invention, and clap upon you two or three probable lies : but we have almost embossed him ; you shall see his fall to-night ; for indeed he is not for your lordship's respect.

*First Lord.* We'll make you some sport with the 110 fox ere we case him. He was first smoked by the old lord Lafeu : when his disguise and he is parted, tell me what a sprat you shall find him ; which you shall see this very night.

*Sec. Lord.* I must go look my twigs : he shall be caught.

*Ber.* Your brother he shall go along with me.

*Sec. Lord.* As 't please your lordship : I'll leave you.

[*Exit.*

*Ber.* Now will I lead you to the house, and show you  
The lass I spoke of.

*First Lord.* But you say she's honest.

*Ber.* That's all the fault : I spoke with her but once 120  
And found her wondrous cold ; but I sent to her,  
By this same coxcomb, that we have i' the wind,  
Tokens and letters which she did re-send ;  
And this is all I have done. She's a fair creature :  
Will you go see her ?

*First Lord.* With all my heart, my lord.

[*Exeunt.*]

Scene VII.

*Florence. The Widow's house.*

*Enter Helena and Widow.*

*Hel.* If you misdoubt me that I am not she,  
I know not how I shall assure you further,  
But I shall lose the grounds I work upon.

*Wid.* Though my estate be fallen, I was well born,  
Nothing acquainted with these businesses ;  
And would not put my reputation now  
In any staining act.

*Hel.* Nor would I wish you.  
First, give me trust, the count he is my husband,  
And what to your sworn counsel I have spoken  
Is so from word to word; and then you cannot, 10  
By the good aid that I of you shall borrow,  
Err in bestowing it.

*Wid.* I should believe you;  
For you have show'd me that which well approves  
You're great in fortune.

*Hel.* Take this purse of gold,  
And let me buy your friendly help thus far,  
Which I will over-pay and pay again  
When I have found it. The count he woos your  
daughter,  
Lays down his wanton siege before her beauty,  
Resolved to carry her: let her in fine consent,  
As we'll direct her how 'tis best to bear it. 20  
Now his important blood will nought deny  
That she'll demand: a ring the county wears,  
That downward hath succeeded in his house  
From son to son, some four or five descents  
Since the first father wore it: this ring he holds  
In most rich choice; yet in his idle fire,  
To buy his will, it would not seem too dear,  
Howe'er repented after.

*Wid.*

Now I see

The bottom of your purpose.

*Hel.* You see it lawful, then : it is no more, 30

But that your daughter, ere she seems as won,  
Desires this ring ; appoints him an encounter ;  
In fine, delivers me to fill the time,  
Herself most chastely absent : after this,  
To marry her, I'll add three thousand crowns  
To what is past already.

*Wid.*

I have yielded :

Instruct my daughter how she shall persevere,  
That time and place with this deceit so lawful  
May prove coherent. Every night he comes  
With musics of all sorts and songs composed 40  
To her unworthiness : it nothing steads 'us  
To chide him from our eaves ; for he persists  
As if his life lay on 't.

*Hel.*

Why then to-night

Let us assay our plot ; which, if it speed,  
Is wicked meaning in a lawful deed,  
And lawful meaning in a lawful act,  
Where both not sin, and yet a sinful fact :  
But let's about it.

[*Exeunt.*]

Act Fourth.

Scene I.

*Without the Florentine camp.*

*Enter Second French Lord, with five or six other  
Soldiers in ambush.*

*Sec. Lord.* He can come no other way but by this hedge - corner. When you sally upon him, speak what terrible language you will: though you understand it not yourselves, no matter; for we must not seem to understand him, unless some one among us whom we must produce for an interpreter.

*First Sold.* Good captain, let me be the interpreter.

*Sec. Lord.* Art not acquainted with him? knows he  
not thy voice? 10

*First Sold.* No, sir, I warrant you.

*Sec. Lord.* But what linsey-woolsey hast thou to speak to us again?

*First Sold.* E'en such as you speak to me.

*Sec. Lord.* He must think us some band of strangers

i' the adversary's entertainment. Now he hath a smack of all neighbouring languages; therefore we must every one be a man of his own fancy, not to know what we speak one to another; so we seem to know, is to know straight our purpose: choughs' language, gabble enough, and good enough. As for you, interpreter, you must seem very politic. But couch, ho! here he comes, to beguile two hours in a sleep, and then to return and swear the lies he forges. 20

*Enter Parolles.*

*Par.* Ten o'clock: within these three hours 'twill be time enough to go home. What shall I say I have done? It must be a very plausible invention that carries it: they begin to smoke me; and disgraces have of late knocked too often at my door. I find my tongue is too foolhardy; but my heart hath the fear of Mars before it and of his creatures, not daring the reports of my tongue. 30

*Sec. Lord.* This is the first truth that e'er thine own tongue was guilty of.

*Par.* What the devil should move me to undertake the recovery of this drum, being not ignorant

of the impossibility, and knowing I had no such  
purpose? I must give myself some hurts, and 40  
say I got them in exploit: yet slight ones will  
not carry it; they will say, 'Came you off with  
so little?' and great ones I dare not give.  
Wherefore, what's the instance? Tongue, I  
must put you into a butter-woman's mouth, and  
buy myself another of Bajazet's mule, if you  
prattle me into these perils.

*Sec. Lord.* Is it possible he should know what he is,  
and be that he is?

*Par.* I would the cutting of my garments would 50  
serve the turn, or the breaking of my Spanish  
sword.

*Sec. Lord.* We cannot afford you so.

*Par.* Or the baring of my beard; and to say it was  
in stratagem.

*Sec. Lord.* 'Twould not do.

*Par.* Or to drown my clothes, and say I was  
stripped.

*Sec. Lord.* Hardly serve.

*Par.* Though I swore I leaped from the window 60  
of the citadel—

*Sec. Lord.* How deep?

*Par.* Thirty fathom.



*Sec. Lord.* Three great oaths would scarce make that be believed.

*Par.* I would I had any drum of the enemy's: I would swear I recovered it.

*Sec. Lord.* You shall hear one anon.

*Par.* A drum now of the enemy's,— [*Alarum within.*]

*Sec. Lord.* Throca movousus, cargo, cargo, 70 cargo.

*All.* Cargo, cargo, cargo, villianda par corbo, cargo.

*Par.* O, ransom, ransom! do not hide mine eyes.

[*They seize and blindfold him.*]

*First Sold.* Boskos thromuldo boskos.

*Par.* I know you are the Muskos' regiment:

And I shall lose my life for want of language:

If there be here German, or Dane, low Dutch,

Italian, or French, let him speak to me; I'll

Discover that which shall undo the Florentine. 80

*First Sold.* Boskos vauvado: I understand thee, and can speak thy tongue. Kerelybonto, sir, betake thee to thy faith, for seventeen poniards are at thy bosom.

*Par.* O!

*First Sold.* O, pray, pray, pray! Manka revania dulce.

*Sec. Lord.* Oſcorbidulchos volivorco.

*First Sold.* The general is content to spare thee yet ;  
And, hoodwink'd as thou art, will lead thee on 90  
To gather from thee : haply thou mayst inform  
Something to save thy life.

*Par.* O, let me live !  
And all the secrets of our camp I'll show,  
Their force, their purposes ; nay, I'll speak that  
Which you will wonder at.

*First Sold.* But wilt thou faithfully ?

*Par.* If I do not, damn me.

*First Sold.* Acordo linta.

Come on ; thou art granted space.

[*Exit, with Parolles guarded. A short  
alarum within.*]

*Sec. Lord.* Go, tell the count Rouillon and my brother,  
We have caught the woodcock, and will keep him  
muffled 100  
Till we do hear from them.

*Sec. Sold.* Captain, I will.

*Sec. Lord.* A' will betray us all unto ourselves :  
Inform on that.

*Sec. Sold.* So I will, sir.

*Sec. Lord.* Till then I'll keep him dark and safely lock'd.  
[*Exeunt.*]

*Ber.* I'll lend it thee, my dear ; but have no power 40  
To give it from me.

*Dia.* Will you not, my lord ?

*Ber.* It is an honour 'longing to our house,  
Bequeathed down from many ancestors ;  
Which were the greatest obloquy i' the world  
In me to lose.

*Dia.* Mine honour's such a ring :  
My chastity's the jewel of our house,  
Bequeathed down from many ancestors ;  
Which were the greatest obloquy i' the world  
In me to lose : thus your own proper wisdom  
Brings in the champion Honour on my part, 50  
Against your vain assault.

*Ber.* Here, take my ring :  
My house, mine honour, yea, my life, be thine,  
And I'll be bid by thee.

*Dia.* When midnight comes, knock at my chamber-  
window :

I'll order take my mother shall not hear.  
Now will I charge you in the band of truth,  
When you have conquer'd my yet maiden bed,  
Remain there but an hour, nor speak to me :  
My reasons are most strong ; and you shall know them  
When back again this ring shall be deliver'd : 60

And on your finger in the night I'll put  
Another ring, that what in time proceeds  
May token to the future our past deeds.  
Adieu, till then ; then, fail not. You have won  
A wife of me, though there my hope be done.

*Ber.* A heaven on earth I have won by wooing thee. [*Exit.*

*Dia.* For which live long to thank both heaven and me !  
You may so in the end.

My mother told me just how he would woo,  
As if she sat in 's heart ; she says all men 70  
Have the like oaths : he had sworn to marry me  
When his wife 's dead ; therefore I'll lie with him  
When I am buried. Since Frenchmen are so braid,  
Marry that will, I live and die a maid :  
Only in this disguise I think 't no sin  
To cozen him that would unjustly win. [*Exit.*

Scene III.

*The Florentine camp.*

*Enter the two French Lords and some two or three Soldiers.*

*First Lord.* You have not given him his mother's  
letter ?

*Sec. Lord.* I have delivered it an hour since : there

is something in 't that stings his nature ; for on the reading it he changed almost into another man.

*First Lord.* He has much worthy blame laid upon him for shaking off so good a wife and so sweet a lady.

*Sec. Lord.* Especially he hath incurred the everlasting displeasure of the king, who had even tuned his bounty to sing happiness to him. I will tell you a thing, but you shall let it dwell darkly with you. 10

*First Lord.* When you have spoken it, 'tis dead, and I am the grave of it.

*Sec. Lord.* He hath perverted a young gentlewoman here in Florence, of a most chaste renown ; and this night he fleshes his will in the spoil of her honour : he hath given her his monumental ring, and thinks himself made in the unchaste composition. 20

*First Lord.* Now, God delay our rebellion ! as we are ourselves, what things are we !

*Sec. Lord.* Merely our own traitors. And as in the common course of all treasons, we still see them reveal themselves, till they attain to their abhorred ends, so he that in this action contrives

against his own nobility, in his proper stream  
o'erflows himself.

30

*First Lord.* Is it not meant damnable in us, to be  
trumpeters of our unlawful intents? We shall  
not then have his company to-night?

*Sec. Lord.* Not till after midnight; for he is dieted  
to his hour.

*First Lord.* That approaches apace: I would gladly  
have him see his company anatomized, that he  
might take a measure of his own judgements,  
wherein so curiously he had set this counter-  
feit.

40

*Sec. Lord.* We will not meddle with him till he  
come; for his presence must be the whip of the  
other.

*First Lord.* In the mean time, what hear you of  
these wars?

*Sec. Lord.* I hear there is an overture of peace.

*First Lord.* Nay, I assure you, a peace con-  
cluded.

*Sec. Lord.* What will Count Rousillon do then?  
will he travel higher, or return again into  
France?

50

*First Lord.* I perceive, by this demand, you are not  
altogether of his council.

*Sec. Lord.* Let it be forbid, sir ; so should I be a great deal of his act.

*First Lord.* Sir, his wife some two months since fled from his house : her pretence is a pilgrimage to Saint Jaques le Grand ; which holy undertaking with most austere sanctimony she accomplished ; and, there residing, the tenderness of her nature became as a prey to her grief ; in fine, made a groan of her last breath, and now she sings in heaven. 60

*Sec. Lord.* How is this justified ?

*First Lord.* The stronger part of it by her own letters, which makes her story true, even to the point of her death : her death itself, which could not be her office to say is come, was faithfully confirmed by the rector of the place.

*Sec. Lord.* Hath the count all this intelligence ? 70

*First Lord.* Ay, and the particular confirmations, point from point, to the full arming of the verity.

*Sec. Lord.* I am heartily sorry that he'll be glad of this.

*First Lord.* How mightily sometimes we make us comforts of our losses !

*Sec. Lord.* And how mightily some other times

we drown our gain in tears! The great  
dignity that his valour hath here acquired for 80  
him shall at home be encountered with a shame  
as ample.

*First Lord.* The web of our life is of a mingled  
yarn, good and ill together: our virtues would  
be proud, if our faults whipped them not; and  
our crimes would despair, if they were not  
cherished by our virtues.

*Enter a Messenger.*

How now! where's your master!

*Serv.* He met the Duke in the street, sir, of whom 90  
he hath taken a solemn leave: his lordship will  
next morning for France. The Duke hath  
offered him letters of commendations to the king.

*Sec. Lord.* They shall be no more than needful there,  
if they were more than they can commend.

*First Lord.* They cannot be too sweet for the king's  
tartness. Here's his lordship now.

*Enter Bertram.*

How now, my lord! is't not after midnight?

*Ber.* I have to-night dispatched sixteen businesses,  
a month's length a-piece, by an abstract of



success : I have congied with the Duke, done 100  
my adieu with his nearest ; buried a wife,  
mourned for her ; writ to my lady mother I am  
returning ; entertained my convoy ; and between  
these main parcels of dispatch effected many  
nicer needs : the last was the greatest, but that  
I have not ended yet.

*Sec. Lord.* If the business be of any difficulty, and  
this morning your departure hence, it requires  
haste of your lordship.

*Ber.* I mean, the business is not ended, as fearing to 110  
hear of it hereafter. But shall we have this  
dialogue between the fool and the soldier ?  
Come, bring forth this counterfeit module,  
has deceived me, like a double-meaning  
prophesier.

*Sec. Lord.* Bring him forth : has sat i' the stocks all  
night, poor gallant knave.

*Ber.* No matter ; his heels have deserved it, in  
usurping his spurs so long. How does he  
carry himself ?

120

*Sec. Lord.* I have told your lordship already, the  
stocks carry him. But to answer you as you  
would be understood ; he weeps like a wench  
that had shed her milk : he hath confessed him-

self to Morgan, whom he supposes to be a friar,  
from the time of his remembrance to this very  
instant disaster of his setting i' the stocks : and  
what think you he hath confessed ?

*Ber.* Nothing of me, has a' ?

*Sec. Lord.* His confession is taken, and it shall be 130  
read to his face : if your lordship be in 't, as I  
believe you are, you must have the patience to  
hear it.

*Enter Parolles guarded, and First Soldier.*

*Ber.* A plague upon him ! muffled ! he can say no-  
thing of me : hush, hush !

*First Lord.* Hoodman comes ! Portotartarossa.

*First Sold.* He calls for the tortures : what will you  
say without 'em ?

*Par.* I will confess what I know without constraint :  
if ye pinch me like a pasty, I can say no 140  
more.

*First Sold.* Bosko chimurcho.

*First Lord.* Boblibindo chicurmurco.

*First Sold.* You are a merciful general. Our general  
bids you answer to what I shall ask you out of  
a note.

*Par.* And truly, as I hope to live.

*First Sold.* [*reads*] First demand of him how many horse the Duke is strong. What say you to that?

150

*Par.* Five or six thousand ; but very weak and un-serviceable : the troops are all scattered, and the commanders very poor rogues, upon my reputation and credit, and as I hope to live.

*First Sold.* Shall I set down your answer so ?

*Par.* Do : I'll take the sacrament on 't, how and which way you will.

*Ber.* All's one to him. What a past-saving slave is this !

*First Lord.* You're deceived, my lord : this is 160  
Monsieur Parolles, the gallant militarist,—that was his own phrase,—that had the whole theoric of war in the knot of his scarf, and the practice in the chape of his dagger.

*Sec. Lord.* I will never trust a man again for keeping his sword clean, nor believe he can have every thing in him by wearing his apparel neatly.

*First Sold.* Well, that's set down.

*Par.* Five or six thousand horse, I said,—I will 170  
say true,—or thereabouts, set down, for I'll speak truth.

*First Lord.* He's very near the truth in this.

*Ber.* But I con him no thanks for 't, in the nature  
he delivers it.

*Par.* Poor rogues, I pray you, say.

*First Sold.* Well, that's set down.

*Par.* I humbly thank you, sir: a truth's a truth,  
the rogues are marvellous poor.

*First Sold.* [*reads*] Demand of him, of what 180  
strength they are a-foot. What say you to that?

*Par.* By my troth, sir, if I were to live this present  
hour, I will tell true. Let me see: Spurio,  
a hundred and fifty; Sebastian, so many;  
Corambus, so many; Jaques, so many; Gultian,  
Cosmo, Lodowick, and Gratii, two hundred  
and fifty each; mine own company, Chitopher,  
Vaumond, Bentii, two hundred and fifty each:  
so that the muster-file, rotten and sound, upon  
my life, amounts not to fifteen thousand poll; 190  
half of the which dare not shake the snow  
from off their cassocks, lest they shake them-  
selves to pieces.

*Ber.* What shall be done to him?

*First Lord.* Nothing, but let him have thanks.  
Demand of him my condition, and what credit  
I have with the Duke.

*First Sold.* Well, that's set down. [*Reads*] You shall demand of him, whether one Captain Dumain be i' the camp, a Frenchman; what 200 his reputation is with the Duke; what his valour, honesty, and expertness in wars; or whether he thinks it were not possible, with well-weighting sums of gold, to corrupt him to a revolt. What say you to this? what do you know of it?

*Par.* I beseech you, let me answer to the particular of the inter'gatories: demand them singly.

*First Sold.* Do you know this Captain Dumain? 210

*Par.* I know him: a' was a botcher's 'prentice in Paris, from whence he was whipped for getting the shrieve's fool with child,—a dumb innocent, that could not say him nay.

*Ber.* Nay, by your leave, hold your hands; though I know his brains are forfeit to the next tile that falls.

*First Sold.* Well, is this captain in the Duke of Florence's camp?

*Par.* Upon my knowledge, he is, and lousy. 220

*First Lord.* Nay, look not so upon me; we shall hear of your lordship anon.

*First Sold.* What is his reputation with the Duke?

*Par.* The Duke knows him for no other but a poor officer of mine ; and writ to me this other day to turn him out o' the band : I think I have his letter in my pocket.

*First Sold.* Marry, we 'll search.

*Par.* In good sadness, I do not know ; ' either it is 230 there, or it is upon a file with the Duke's other letters in my tent.

*First Sold.* Here 'tis ; here's a paper : shall I read it to you ?

*Par.* I do not know if it be it or no.

*Ber.* Our interpreter does it well.

*First Lord.* Excellently.

*First Sold.* [*reads*] Dian, the count's a fool, and full of gold,—

*Par.* That is not the Duke's letter, sir ; that is an advertisement to a proper maid in Florence, 240 one Diana, to take heed of the allurements of one Count Rousillon, a foolish idle boy, but for all that very ruttish : I pray you, sir, put it up again.

*First Sold.* Nay, I'll read it first, by your favour.

*Par.* My meaning in 't, I protest, was very honest

in the behalf of the maid ; for I knew the  
 young count to be a dangerous and lascivious  
 boy, who is a whale to virginity and devours  
 up all the fry it finds. 250

*Ber.* Damnable both-sides rogue !

*First Sold.* [*reads*] When he swears oaths, bid him  
 drop gold, and take it ;

After he scores, he never pays the score :  
 Half won is match well made ; match, and well make it ;

He ne'er pays after-debts, take it before ;  
 And say a soldier, Dian, told thee this,  
 Men are to mell with, boys are not to kiss :  
 For count of this, the count's a fool, I know it,  
 Who pays before, but not when he does owe it.  
 Thine, as he vowed to thee in thine ear, 260

PAROLLES.

*Ber.* He shall be whipped through the army with  
 this rhyme in's forehead.

*Sec. Lord.* This is your devoted friend, sir, the  
 manifold linguist and the armipotent soldier.

*Ber.* I could endure any thing before but a cat, and  
 now he's a cat to me.

*First Sold.* I perceive, sir, by the general's looks, we  
 shall be fain to hang you.

*Par.* My life, sir, in any case : not that I am afraid 270

to die ; but that, my offences being many, I would repent out the remainder of nature : let me live, sir, in a dungeon, i' the stocks, or any where, so I may live.

*First Sold.* We'll see what may be done, so you confess freely ; therefore, once more to this Captain Dumain : you have answered to his reputation with the Duke and to his valour : what is his honesty ?

*Par.* He will steal, sir, an egg out of a cloister : 280  
for rapes and ravishments he parallels Nessus : he professes not keeping of oaths ; in breaking 'em he is stronger than Hercules : he will lie, sir, with such volubility, that you would think truth were a fool : drunkenness is his best virtue, for he will be swine-drunk ; and in his sleep he does little harm, save to his bed-clothes about him ; but they know his conditions and lay him in straw. I have but little more to say, sir, of his honesty : he has every thing that an honest 290  
man should not have ; what an honest man should have, he has nothing.

*First Lord.* I begin to love him for this.

*Ber.* For this description of thine honesty ? A pox upon him for me, he's more and more a cat-



*First Sold.* What say you to his expertness in war?

*Par.* Faith, sir, has led the drum before the English tragedians; to belie him, I will not, and more of his soldiership I know not; except, in that 300 country he had the honour to be the officer at a place there called Mile-end, to instruct for the doubling of files: I would do the man what honour I can, but of this I am not certain.

*First Lord.* He hath out-villained villany so far, that the rarity redeems him.

*Ber.* A pox on him, he's a cat still.

*First Sold.* His qualities being at this poor price, I need not to ask you if gold will corrupt him to revolt. 310

*Par.* Sir, for a quart d'écu he will sell the fee-simple of his salvation, the inheritance of it; and cut the entail from all remainders, and a perpetual succession for it perpetually.

*First Sold.* What's his brother, the other Captain Dumain?

*Sec. Lord.* Why does he ask him of me?

*First Sold.* What's he?

*Par.* E'en a crow o' the same nest; not altogether so great as the first in goodness, but greater a 320

great deal in evil : he excels his brother for a coward, yet his brother is reputed one of the best that is : in a retreat he outruns any lackey ; marry, in coming on he has the cramp.

*First Sold.* If your life be saved, will you undertake to betray the Florentine ?

*Par.* Ay, and the captain of his horse, Count Rousillon.

*First Sold.* I'll whisper with the general, and know his pleasure.

330

*Par.* [*Aside*] I'll no more drumming ; a plague of all drums ! Only to seem to deserve well, and to beguile the supposition of that lascivious young boy the count, have I run into this danger. Yet who would have suspected an ambush where I was taken ?

*First Sold.* There is no remedy, sir, but you must die : the general says, you that have so traitorously discovered the secrets of your army and made such pestiferous reports of men very nobly held, can serve the world for no honest use ; therefore you must die. Come, headsman, off with his head.

340

*Par.* O Lord, sir, let me live, or let me see my death !

*First Sold.* That shall you, and take your leave  
of all your friends. [*Unblinding him.*

So, look about you : know you any here ?

*Ber.* Good morrow, noble captain.

*Sec. Lord.* God bless you, Captain Parolles. 350

*First Lord.* God save you, noble captain.

*Sec. Lord.* Captain, what greeting will you to my  
Lord Lafeu ? I am for France.

*First Lord.* Good captain, will you give me a copy  
of the sonnet you writ to Diana in behalf of  
the Count Rousillon ? an I were not a very coward,  
I'ld compel it of you : but fare you well.

[*Exeunt Bertram and Lords.*

*First Sold.* You are undone, captain, all but your  
scarf ; that has a knot on 't yet.

*Par.* Who cannot be crushed with a plot ? 360

*First Sold.* If you could find out a country where  
but women were that had received so much  
shame, you might begin an impudent nation.  
Fare ye well, sir ; I am for France too : we shall  
speak of you there. [*Exit with Soldiers.*

*Par.* Yet am I thankful : if my heart were great,  
'Twould burst at this. Captain I'll be no more ;  
But I will eat and drink, and sleep as soft  
As captain shall : simply the thing I am

Shall make me live. Who knows himself a braggart,  
 Let him fear this, for it will come to pass 371  
 That every braggart shall be found an ass.  
 Rust, sword ! cool, blushes ! and, Parolles, live  
 Safest in shame ! being fool'd, by foolery thrive !  
 There 's place and means for every man alive.  
 I 'll after them. [Exit.

Scene IV.

*Florence. The Widow's house.*

*Enter Helena, Widow, and Diana.*

*Hel.* That you may well perceive I have not wrong'd you,  
 One of the greatest in the Christian world  
 Shall be my surety ; 'fore whose throne 'tis needful,  
 Ere I can perfect mine intents, to kneel :  
 Time was, I did him a desired office,  
 Dear almost as his life ; which gratitude  
 Through flinty tartar's bosom would peep forth,  
 And answer, thanks : I duly am inform'd  
 His Grace is at Marseilles ; to which place  
 We have convenient convoy. You must know, 10  
 I am supposed dead : the army breaking,  
 My husband hies him home ; where, heaven aiding,

And by the leave of my good lord the king,  
We'll be before our welcome.

*Wid.* Gentle madam,  
You never had a servant to whose trust  
Your business was more welcome.

*Hel.* Nor you, mistress,  
Ever a friend whose thoughts more truly labour  
To recompense your love: doubt not but heaven  
Hath brought me up to be your daughter's dower,  
As it hath fated her to be my motive 20  
And helper to a husband. But, O strange men!  
That can such sweet use make of what they hate,  
When saucy trusting of the cozen'd thoughts  
Defiles the pitchy night: so lust doth play  
With what it loathes for that which is away.  
But more of this hereafter. You, Diana,  
Under my poor instructions yet must suffer  
Something in my behalf.

*Dia.* Let death and honesty  
Go with your impositions, I am yours  
Upon your will to suffer.

*Hel.* Yet, I pray you: 30  
But with the word the time will bring on summer,  
When briers shall have leaves as well as thorns,  
And be as sweet as sharp. We must away;

Our waggon is prepared, and time revives us :  
ALL 's WELL THAT ENDS WELL : still the fine 's the  
crown ;  
Whate'er the course, the end is the renown. [*Exeunt.*

Scene V.

*Rousillon. The Count's palace.*

*Enter Countess, Lafcu, and Clown.*

*Laf.* No, no, no, your son was misled with a snipt-taffeta fellow there, whose villanous saffron would have made all the unbaked and doughy youth of a nation in his colour : your daughter-in-law had been alive at this hour, and your son here at home, more advanced by the king than by that red-tailed humble-bee I speak of.

*Count.* I would I had not known him ; it was the death of the most virtuous gentlewoman that ever nature had praise for creating. If she had partaken of my flesh, and cost me the dearest groans of a mother, I could not have owed her a more rooted love. 10

*Laf.* 'Twas a good lady, 'twas a good lady : we

may pick a thousand salads ere we light on such another herb.

*Clo.* Indeed, sir, she was the sweet-marjoram of the salad, or rather, the herb of grace.

*Laf.* They are not herbs, you knave ; they are nose-herbs. 20

*Clo.* I am no great Nebuchadnezzar, sir ; I have not much skill in grass.

*Laf.* Whether dost thou profess thyself, a knave or a fool ?

*Clo.* A fool, sir, at a woman's service, and a knave at a man's.

*Laf.* Your distinction ?

*Clo.* I would cozen the man of his wife and do his service.

*Laf.* So you were a knave at his service, 30 indeed.

*Clo.* And I would give his wife my bauble, sir, to do her service.

*Laf.* I will subscribe for thee, thou art both knave and fool.

*Clo.* At your service.

*Laf.* No, no, no.

*Clo.* Why, sir, if I cannot serve you, I can serve as great a prince as you are.

*Laf.* Who's that? a Frenchman?

40

*Glo.* Faith, sir, a' has an English name; but his fisonomy is more hotter in France than there.

*Laf.* What prince is that?

*Glo.* The black prince, sir; alias, the prince of darkness; alias, the devil.

*Laf.* Hold thee, there's my purse: I give thee not this to suggest thee from thy master thou talkest of; serve him still.

*Glo.* I am a woodland fellow, sir, that always loved a great fire; and the master I speak of ever keeps a good fire. But, sure, he is the prince of the world; let his nobility remain in 's court. I am for the house with the narrow gate, which I take to be too little for pomp to enter: some that humble themselves may; but the many will be too chill and tender, and they'll be for the flowery way that leads to the broad gate and the great fire. 50

*Laf.* Go thy ways, I begin to be aweary of thee; and I tell thee so before, because I would not fall out with thee. Go thy ways: let my horses be well looked to, without any tricks. 60

*Glo.* If I put any tricks upon 'em, sir, they shall be



jades' tricks ; which are their own right by the law of nature.

[*Exit.*

*Laf.* A shrewd knave and an unhappy.

*Count.* So he is. My lord that's gone made himself much sport out of him : by his authority he remains here, which he thinks is a patent for his sauciness ; and, indeed, he has no pace, but runs 70 where he will.

*Laf.* I like him well ; 'tis not amiss. And I was about to tell you, since I heard of the good lady's death and that my lord your son was upon his return home, I moved the king my master to speak in the behalf of my daughter ; which, in the minority of them both, his majesty, out of a self-gracious remembrance, did first propose : his highness hath promised me to do it : and, to stop up the displeasure he hath conceived against 80 your son, there is no fitter matter. How does your ladyship like it ?

*Count.* With very much content, my lord ; and I wish it happily effected.

*Laf.* His highness comes post from Marseilles, of as able body as when he numbered thirty : he will be here to-morrow, or I am deceived by him that in such intelligence hath seldom failed.

*Count.* It rejoices me, that I hope I shall see him ere  
I die. I have letters that my son will be here 90  
to-night: I shall beseech your lordship to re-  
main with me till they meet together.

*Laf.* Madam, I was thinking with what manners I  
might safely be admitted.

*Count.* You need but plead your honourable  
privilege.

*Laf.* Lady, of that I have made a bold charter;  
but I thank my God it holds yet.

*Re-enter Clown.*

*Glo.* O madam, yonder's my lord your son with a  
patch of velvet on 's face: whether there be a 100  
scar under 't or no, the velvet knows; but 'tis  
a goodly patch of velvet: his left cheek is a  
cheek of two pile and a half, but his right  
cheek is worn bare.

*Laf.* A scar nobly got, or a noble scar, is a good  
livery of honour; so belike is that.

*Glo.* But it is your carbonadoed face.

*Laf.* Let us go see your son, I pray you: I long to  
talk with the young noble soldier.

*Glo.* Faith, there's a dozen of 'em, with delicate 110

fine hats and most courteous feathers, which  
bow the head and nod at every man. [Exeunt.

## Act Fifth.

## Scene I.

*Marseilles. A street.*

*Enter Helena, Widow, and Diana, with two Attendants.*

*Hel.* But this exceeding posting day and night  
Must wear your spirits low ; we cannot help it :  
But since you have made the days and nights as one,  
To wear your gentle limbs in my affairs,  
Be bold you do so grow in my requital  
As nothing can unroot you. In happy time ;

*Enter a Gentleman.*

This man may help me to his majesty's ear,  
If he would spend his power. God save you, sir.

*Gent.* And you.

*Hel.* Sir, I have seen you in the court of France. 10

*Gent.* I have been sometimes there.

*Hel.* I do presume, sir, that you are not fallen  
From the report that goes upon your goodness ;

And therefore, goaded with most sharp occasions,  
Which lay nice manners by, I put you to  
The use of your own virtues, for the which  
I shall continue thankful.

*Gent.* What's your will?

*Hel.* That it will please you  
To give this poor petition to the king,  
And aid me with that store of power you have 20  
To come into his presence.

*Gent.* The king's not here.

*Hel.* Not here, sir!

*Gent.* Not, indeed:  
He hence removed last night and with more haste  
Than is his use.

*Wid.* Lord, how we lose our pains!

*Hel.* ALL'S WELL THAT ENDS WELL yet,  
Though time seem so adverse and means unfit.  
I do beseech you, whither is he gone?

*Gent.* Marry, as I take it, to Rousillon;  
Whither I am going.

*Hel.* I do beseech you, sir,  
Since you are like to see the king before me, 30  
Commend the paper to his gracious hand,  
Which I presume shall render you no blame  
But rather make you thank your pains for it.

I will come after you with what good speed  
Our means will make us means.

*Gent.* This I'll do for you.

*Hel.* And you shall find yourself to be well thank'd,  
Whate'er falls more. We must to horse again.  
Go, go, provide.

[*Exeunt.*]

Scene II.

*Rousillon. Before the Count's palace.*

*Enter Clown, and Parolles, following.*

*Par.* Good Monsieur Lavache, give my Lord Lafew this letter : I have ere now, sir, been better known to you, when I have held familiarity with fresher clothes ; but I am now, sir, muddled in fortune's mood, and smell somewhat strong of her strong displeasure.

*Clo.* Truly, fortune's displeasure is but sluttish, if it smell so strongly as thou speakest of : I will henceforth eat no fish of fortune's buttering. Prithee, allow the wind.

*Par.* Nay, you need not to stop your nose, sir ; I spake but by a metaphor.

*Clo.* Indeed, sir, if your metaphor stink, I will stop

my nose; or against any man's metaphor.  
Prithee, get thee further.

*Par.* Pray you, sir, deliver me this paper.

*Clo.* Foh! prithee, stand away: a paper from  
fortune's close-stool to give to a nobleman!  
Look, here he comes himself.

*Enter Lafcu.*

Here is a purr of fortune's, sir, or of fortune's 20  
cat,—but not a musk-cat,—that has fallen into  
the unclean fishpond of her displeasure, and, as  
he says, is muddied withal: pray you, sir, use  
the carp as you may; for he looks like a poor,  
decayed, ingenious, foolish, rascally knave. I  
do pity his distress in my similes of comfort and  
leave him to your lordship. [*Exit.*]

*Par.* My lord, I am 'a man whom fortune hath  
cruelly scratched.

*Laf.* And what would you have me to do? 'Tis 30  
too late to pare her nails now. Wherein have  
you played the knave with fortune, that she should  
scratch you, who of herself is a good lady and  
would not have knaves thrive long under her?  
There's a quart d'écu for you: let the justices make  
you and fortune friends: I am for other business.

*Par.* I beseech your honour to hear me one single word.

*Laf.* You beg a single penny more : come, you shall ha't ; save your word. 40

*Par.* My name, my good lord, is Parolles.

*Laf.* You beg more than 'word,' then. Cox my passion ! give me your hand. How does your drum ?

*Par.* O my good lord, you were the first that found me !

*Laf.* Was I, in sooth ? and I was the first that lost ther.

*Par.* It lies in you, my lord, to bring me in some grace, for you did bring me out. 50

*Laf.* Out upon thee, knave ! dost thou put upon me at once both the office of God and the devil ? One brings thee in grace and the other brings thee out. [*Trumpets sound.*] The king's coming ; I know by his trumpets. Sirrah, inquire further after me ; I had talk of you last night : though you are a fool and a knave, you shall eat ; go to, follow.

*Par.* I praise God for you.

[*Exeunt.*]

Scene III.

*Rousillon. The Count's palace.*

*Flourish. Enter King, Countess, Lafeu, the two  
French Lords, with Attendants.*

**King.** We lost a jewel of her ; and our esteem  
Was made much poorer by it : but your son,  
As mad in folly, lack'd the sense to know  
Her estimation home.

**Count.** 'Tis past, my liege ;  
And I beseech your majesty to make it  
Natural rebellion, done i' the blaze of youth ;  
When oil and fire, too strong for reason's force,  
O'erbears it and burns on.

**King.** My honour'd lady,  
I have forgiven and forgotten all ;  
Though my revenges were high bent upon him, 10  
And watch'd the time to shoot.

**Laf.** This I must say,  
But first I beg my pardon, the young lord  
Did to his majesty, his mother and his lady  
Offence of mighty note ; but to himself  
The greatest wrong of all. He lost a wife  
Whose beauty did astonish the survey



Of richest eyes, whose words all ears took captive,  
 Whose dear perfection hearts that scorn'd to serve  
 Humbly call'd mistress.

*King.* Praising what is lost  
 Makes the remembrance dear. Well, call him hither ;  
 We are reconciled, and the first view shall kill 21  
 All repetition : let him not ask our pardon ;  
 The nature of his great offence is dead,  
 And deeper than oblivion we do bury  
 The incensing relics of it : let him approach,  
 A stranger, no offender ; and inform him  
 So ' tis our will he should.

*Gent.* I shall, my liege. [*Exit.*]

*King.* What says he to your daughter ? have you spoke ?

*Laf.* All that he is hath reference to your highness.

*King.* Then shall we have a match. I have letters sent me  
 That set him high in fame.

*Enter Bertram.*

*Laf.* He looks well on 't. 31

*King.* I am not a day of season,  
 For thou mayest see a sunshine and a hail  
 In me at once : but to the brightest beams  
 Distracted clouds give way ; so stand thou forth ;  
 The time is fair again.

*Ber.* My high-repented blames,  
Dear sovereign, pardon to me.

*King.* All is whole ;  
Not one word more of the consumed time.  
Let's take the instant by the forward top ;  
For we are old, and on our quick'st decrees 40  
The inaudible and noiseless foot of Time  
Steals ere we can effect them. You remember  
The daughter of this lord ?

*Ber.* Admiringly, my liege, at first  
I stuck my choice upon her, ere my heart  
Durst make too bold a herald of my tongue :  
Where the impression of mine eye infixing,  
Contempt his scornful perspective did lend me,  
Which warp'd the line of every other favour ;  
Scorn'd a fair colour, or express'd it stolen ; 50  
Extended or contracted all proportions  
To a most hideous object : thence it came  
That she whom all men praised and whom myself,  
Since I have lost, have loved, was in mine eye  
The dust that did offend it.

*King.* Well excused :  
That thou didst love her, strikes some scores away  
From the great compt : but love that comes too late,  
Like a remorseful pardon slowly carried,

To the great sender turns a sour offence,  
 Crying 'That's good that's gone.' Our rash faults  
 Make trivial price of serious things we have, 61  
 Not knowing them until we know their grave :  
 Oft our displeasures, to ourselves unjust,  
 Destroy our friends and after weep their dust :  
 Our own love waking cries to see what's done,  
 While shameful hate sleeps out the afternoon.  
 Be this sweet Helen's knell, and now forget her.  
 Send forth your amorous token for fair Maudlin :  
 The main consents are had ; and here we'll stay  
 To see our widower's second marriage-day. 70

*Count.* Which better than the first, O dear heaven, bless !

Or, ere they meet, in me, O nature, cesse !

*Laf.* Come on, my son, in whom my house's name  
 Must be digested, give a favour from you  
 To sparkle in the spirits of my daughter,  
 That she may quickly come. [*Bertram gives a ring.*]

By my old beard,  
 And every hair that's on 't, Helen, that's dead,  
 Was a sweet creature : such a ring as this,  
 The last that e'er I took her leave at court,  
 I saw upon her finger.

*Ber.* Hers it was not. 80

*King.* Now, pray you, let me see it ; for mine eye,

While I was speaking, oft was fasten'd to 't.  
 This ring was mine ; and, when I gave it Helen,  
 I bade her, if her fortunes ever stood  
 Necessitied to help, that by this token  
 I would relieve her. Had you that craft, to reave her  
 Of what should stead her most ?

*Ber.* My gracious sovereign,  
 Howe'er it pleases you to take it so,  
 The ring was never hers.

*Count.* Son, on my life,  
 I have seen her wear it ; and she reckon'd it 90  
 At her life's rate.

*Laf.* I am sure I saw her wear it.

*Ber.* You are deceived, my lord ; she never saw it :  
 In Florence was it from a casement thrown me,  
 Wrapp'd in a paper, which contain'd the name  
 Of her that threw it : noble she was, and thought  
 I stood engaged : but when I had subscribed  
 To mine own fortune and inform'd her fully  
 I could not answer in that course of honour  
 As she had made the overture, she ceased  
 In heavy satisfaction and would never 100  
 Receive the ring again.

*King.* Plutus himself,  
 That knows the tinct and multiplying medicine,

Hath not in nature's mystery more science  
 Than I have in this ring : 'twas mine, 'twas Helen's,  
 Whoever gave it you. Then, if you know  
 That you are well acquainted with yourself,  
 Confess 'twas hers, and by what rough enforcement  
 You got it from her : she call'd the saints to surety  
 That she would never put it from her finger,  
 Unless she gave it to yourself in bed, 110  
 Where you have never come, or sent it us  
 Upon her great disaster.

*Ber.* She never saw it.

*King.* Thou speak'st it falsely, as I love mine honour ;  
 And makest conjectural fears to come into me,  
 Which I would fain shut out. If it should prove  
 That thou art so inhuman,—'twill not prove so ;—  
 And yet I know not : thou didst hate her deadly,  
 And she is dead ; which nothing, but to close  
 Her eyes myself, could win me to believe,  
 More than to see this ring. Take him away. 120

[*Guards seize Bertram.*]

My fore-past proofs, howe'er the matter fall,  
 Shall tax my fears of little vanity,  
 Having vainly fear'd too little. Away with him !  
 We'll sift this matter further.

*Ber.* If you shall prove

This ring was ever hers, you shall as easy  
 Prove that I husbanded her bed in Florence,  
 Where yet she never was. [Exit, guarded.]

*King.* I am wrapp'd in dismal thinkings.

*Enter a Gentleman.*

*Gent.* Gracious sovereign,

Whether I have been to blame or no, I know not :  
 Here 's a petition from a Florentine, 130  
 Who hath for four or five removes come short  
 To tender it herself. I undertook it,  
 Vanquish'd thereto by the fair grace and speech  
 Of the poor suppliant, who by this I know  
 Is here attending : her business looks in her  
 With an importing visage ; and she told me,  
 In a sweet verbal brief, it did concern  
 Your highness with herself.

*King.* [*reads*] Upon his many protestations to marry  
 me when his wife was dead, I blush to say it, 140  
 he won me. Now is the Count Rousillon a  
 widower : his vows are forfeited to me, and my  
 honour 's paid to him. He stole from Florence,  
 taking no leave, and I follow him to his country  
 for justice : grant it me, O king ! in you it best  
 lies ; otherwise a seducer flourishes, and a poor  
 maid is undone.

DIANA CAPILET.

*Laf.* I will buy me a son-in-law in a fair, and toll  
for this : I'll none of him.

*King.* The heavens have thought well on thee, Lafeu, 150  
To bring forth this discovery. Seek these suitors :  
Go speedily and bring again the count.  
I am afraid the life of Helen, lady,  
Was foully snatch'd.

*Count.* Now, justice on the doers !

*Re-enter Bertram, guarded.*

*King.* I wonder, sir, sith wives are monsters to you,  
And that you fly them as you swear them lordship,  
Yet you desire to marry.

*Enter Widow and Diana.*

What woman's that ?

*Dia.* I am, my lord, a wretched Florentine,  
Derived from the ancient Capilet :  
My suit, as I do understand, you know, 160  
And therefore know how far I may be pitied.

*Wid.* I am her mother, sir, whose age and honour  
Both suffer under this complaint we bring,  
And both shall cease, without your remedy.

*King.* Come hither, count ; do you know these women ?

*Ber.* My lord, I neither can nor will deny  
But that I know them : do they charge me further ?

*Dia.* Why do you look so strange upon your wife?

*Ber.* She's none of mine, my lord.

*Dia.* If you shall marry,  
 You give away this hand, and that is mine; 170  
 You give away heaven's vows, and those are mine;  
 You give away myself, which is known mine;  
 For I by vow am so embodied yours,  
 That she which marries you must marry me,  
 Either both or none.

*Laf.* Your reputation comes too short for my daughter;  
 you are no husband for her.

*Ber.* My lord, this is a fond and desperate creature,  
 Whom sometime I have laugh'd with: let your  
 highness

Lay a more noble thought upon mine honour 180  
 Than for to think that I would sink it here.

*King.* Sir, for my thoughts, you have them ill to friend  
 Till your deeds gain them: fairer prove your honour  
 Than in my thought it lies.

*Dia.* Good my lord,  
 Ask him upon his oath, if he does think  
 He had not my virginity.

*King.* What say'st thou to her?

*Ber.* She's impudent, my lord,  
 And was a common gamester to the camp.



*Dia.* He does me wrong, my lord ; if I were so,  
He might have bought me at a common price : 190  
Do not believe him. O, behold this ring,  
Whose high respect and rich validity  
Did lack a parallel ; yet for all that  
He gave it to a commoner o' the camp,  
If I be one.

*Count.* He blushes, and 'tis it :  
Of six preceding ancestors, that gem,  
Conferr'd by testament to the sequent issue,  
Hath it been owed and worn. This is his wife ;  
That ring 's a thousand proofs.

*King.* Methought you said  
You saw one here in court could witness it. 200

*Dia.* I did, my lord, but loath am to produce  
So bad an instrument : his name 's Parolles.

*Laf.* I saw the man to-day, if man he be.

*King.* Find him, and bring him hither. [*Exit an Attendant.*  
*Ber.* What of him ?

He 's quoted for a most perfidious slave,  
With all the spots o' the world tax'd and debosh'd ;  
Whose nature sickens but to speak a truth.  
Am I or that or this for what he 'll utter,  
That will speak any thing ?

*King.* She hath that ring of yours.

*Ber.* I think she has : certain it is I liked her, 210  
 And boarded her i' the wanton way of youth :  
 She knew her distance, and did angle for me,  
 Madding my eagerness with her restraint,  
 As all impediments in fancy's course  
 Are motives of more fancy ; and, in fine,  
 Her infinite cunning, with her modern grace,  
 Subdued me to her rate : she got the ring ;  
 And I had that which any inferior might  
 At market-price have bought.

*Dia.* I must be patient :  
 You, that have turn'd off a first so noble wife, 220  
 May justly diet me. I pray you yet,  
 Since you lack virtue I will lose a husband,  
 Send for your ring, I will return it home,  
 And give me mine again.

*Ber.* I have it not.

*King.* What ring was yours, I pray you ?

*Dia.* Sir, much like  
 The same upon your finger.

*King.* Know you this ring ? this ring was his of late.

*Dia.* And this was it I gave him, being abed.

*King.* The story then goes false, you threw it him  
 Out of a casement.

*Dia.* I have spoke the truth. 230

*Enter Parolles.*

*Ber.* My lord, I do confess the ring was hers.

*King.* You boggle shrewdly, every feather starts you.  
Is this the man you speak of?

*Dia.* Ay, my lord.

*King.* Tell me, sirrah, but tell me true, I charge you,  
Not fearing the displeasure of your master,  
Which on your just proceeding I'll keep off,  
By him and by this woman here what know you?

*Par.* So please your majesty, my master hath been  
an honourable gentleman: tricks he hath had  
in him, which gentlemen have. 240

*King.* Come, come, to the purpose: did he love this  
woman?

*Par.* Faith, sir, he did love her; but how?

*King.* How, I pray you?

*Par.* He did love her, sir, as a gentleman loves a  
woman.

*King.* How is that?

*Par.* He loved her, sir, and loved her not.

*King.* As thou art a knave, and no knave. What  
an equivocal companion is this! 250

*Par.* I am a poor man, and at your majesty's  
command.

*Laf.* He's a good drum, my lord, but a naughty orator.

*Dia.* Do you know he promised me marriage?

*Par.* Faith, I know more than I'll speak.

*King.* But wilt thou not speak all thou knowest?

*Par.* Yes, so please your majesty. I did go between them, as I said; but more than that, he loved her: for indeed he was mad for her, and talked 260 of Satan, and of Limbo, and of Furies, and I know not what: yet I was in that credit with them at that time, that I knew of their going to bed, and of other motions, as promising her marriage, and things which would derive me ill will to speak of; therefore I will not speak what I know.

*King.* Thou hast spoken all already, unless thou canst say they are married: but thou art too fine in thy evidence; therefore stand aside. 270  
This ring, you say, was yours?

*Dia.* Ay, my good lord.

*King.* Where did you buy it? or who gave it you?

*Dia.* It was not given me, nor I did not buy it.

*King.* Who lent it you?

*Dia.* It was not lent me neither.

*King.* Where did you find it then?

*Dia.* I found it not.

*King.* If it were yours by none of all these ways,  
How could you give it him?

*Dia.* I never gave it him.

*Laf.* This woman's an easy glove, my lord; she goes  
off and on at pleasure.

*King.* This ring was mine; I gave it his first wife. 280

*Dia.* It might be yours or hers, for aught I know.

*King.* Take her away; I do not like her now;  
To prison with her: and away with him.  
Unless thou tell'st me where thou hadst this ring,  
Thou diest within this hour.

*Dia.* I'll never tell you.

*King.* Take her away.

*Dia.* I'll put in bail, my liege.

*King.* I think thee now some common customer.

*Dia.* By Jove, if ever I knew man, 'twas you.

*King.* Wherefore hast thou accused him all this while?

*Dia.* Because he's guilty, and he is not guilty: 290  
He knows I am no maid, and he'll swear to't;  
I'll swear I am a maid, and he knows not.  
Great king, I am no strumpet, by my life;  
I am either maid, or else this old man's wife.

*King.* She does abuse our ears: to prison with her.

*Dia.* Good mother, fetch my bail. Stay, royal sir:

The jeweller that owes the ring is sent for,  
 And he shall surety me. But for this lord,  
 Who hath abused me, as he knows himself,  
 Though yet he never harm'd me, here I quit him:  
 He knows himself my bed he hath defiled; 301  
 And at that time he got his wife with child:  
 Dead though she be, she feels her young one kick:  
 So there's my riddle,—One that's dead is quick:  
 And now behold the meaning.

*Re-enter Widow, with Helena.*

*King.* Is there no exorcist  
 Beguiles the truer office of mine eyes?  
 Is't real that I see?

*Hel.* No, my good lord;  
 'Tis but the shadow of a wife you see,  
 The name and not the thing.

*Ber.* Both, both. O, pardon!

*Hel.* O my good lord, when I was like this maid, 310  
 I found you wondrous kind. There is your ring;  
 And, look you, here's your letter; this it says:  
 'When from my finger you can get this ring  
 And are by me with child,' &c. This is done:  
 Will you be mine, now you are doubly won?

*Ber.* If she, my liege, can make me know this clearly,  
I'll love her dearly, ever, ever dearly.

*Hel.* If it appear not plain and prove untrue,  
Deadly divorce step between me and you !  
O my dear mother, do I see you living? 320

*Laf.* Mine eyes smell onions ; I shall weep anon :  
[*To Parolles*] Good Tom Drum, lend me a hand-  
kercher : so,  
I thank thee : wait on me home, I'll make sport  
with thee :

Let thy courtesies alone, they are scurvy ones.

*King.* Let us from point to point this story know,  
To make the even truth in pleasure flow.  
[*To Diana*] If thou be'st yet a fresh uncropped flower,  
Choose thou thy husband, and I'll pay thy dower ;  
For I can guess that by thy honest aid  
Thou kept'st a wife herself, thyself a maid. 330  
Of that and all the progress, more and less,  
Resolv'dly more leisure shall express :  
All yet seems well ; and if it end so meet,  
The bitter past, more welcome is the sweet.

[*Flourish.*]

EPILOGUE.

*King.* The king's a beggar, now the play is done :  
All is well ended, if this suit be won,  
That you express content ; which we will pay,  
With strife to please you, day exceeding day :  
Ours be your patience then, and yours our parts ;  
Your gentle hands lend us, and take our hearts. 340  
[*Exeunt.*





# Glossary.

A=one; I. iii. 244.  
 ABOUT, "go not about," "do not beat about the bush"; I. iii. 194.  
 ACCORDINGLY, equally; II. v. 9.  
 ACROSS, "break across," a term used in tilting; here used for a passage at arms of wit; II. i. 70.  
 ACT, action; I. ii. 30.  
 ADMIRATION, that which excites admiration; II. i. 91.  
 ADOPTIOUS, "a christendoms" = "a-dopted christian names"; I. i. 188.  
 ADVERTISEMENT, advice; IV. iii. 240.  
 ADVICE, discretion; III. iv. 19.  
 ALONE, "alone must think," must only think; I. i. 199.  
 AMPLE, amply; III. v. 46.  
 ANATOMIZED, laid open, shown up; IV. iii. 37.  
 ANTIQUITY, old age; II. iii. 220.  
 APPRECH'D = impeached, informed against (you); I. iii. 197.  
 APPLICATIONS, attempts at healing; I. ii. 74.  
 APPREHENSIVE, "ruled by imaginations and caprices," fantastic; I. ii. 60.  
 APPROOF, "soin a. lives not his epitaph as in your royal speech" = "his epitaph receives by nothing such confirmation and living truth as by your speech"; I. ii. 51; "valiant a." = approved valour; II. v. 3.  
 APPROVED, proved; I. ii. 10.  
 ARAISE, raise from the dead; II. i. 79.  
 ARMIPOTENT, omnipotent; IV. iii. 264.  
 ARTISTS, "relinquished of the artists," *i.e.* given up, despaired of by learned doctors; II. iii. 10.

ATTEMPT, venture; I. iii. 260.  
 ATTENDS, awaits; II. iii. 57.  
 AUTHENTIC, of acknowledged authority; II. iii. 12.  
 AVAILS, advantage, promotion; III. i. 22.  
 BAND=bond; IV. ii. 56.  
 BARBER'S CHAIR, "like a b.c." a proverbial expression (found in Ray's *Proverbs*, etc.); II. ii. 17.  
 BARING, shaving; IV. i. 54.  
 BARNES (the reading of Folio 1; the other Folios "bearn" or "barns"), children; I. iii. 28.  
 BE, "to be" = to be called; I. ii. 59.  
 BESTOW, guard, treasure up; I. iii. 231.  
 BETTER=men your superior; III. i. 22.  
 BIG, haughty; I. iii. 99.  
 BLAZE (Theobald's conjecture for "blade" of the Folios), heat, fire; V. iii. 6.  
 BLOOD, nature, disposition; I. iii. 137; passion; III. vii. 21.  
 BOARDED, wooed; V. iii. 212.  
 BOLD, assured; V. i. 5.  
 BOND, duty, obligation; I. iii. 194.  
 BOTH, "both our mothers," the mother of us both; I. iii. 169.  
 BRAID, deceitful; IV. ii. 73.  
 BRAVING, defiant; I. ii. 3.  
 BREAKING, breaking up, disbanding; IV. iv. 11.  
 BREATHE, take exercise; II. iii. 272.  
 BREATHING, exercise, action; I. ii. 17.  
 BRIEF, "now-born br." *i.e.* "the contract recently made" (Warburton, "new born"); II. iii. 186.

**BRING**=take; III. v. 96.  
**BROKEN**, "my mouth no more were broken," had not lost its teeth; II. iii. 66.  
**BROKES**, uses as a medium; III. v. 74;  
**BROUGHT**, (†) "brought with him" (changed by Theobald to "bought"); II. i. 65.  
**BUNTING**, a bird resembling a lark in every particular, but with little or no song; II. v. 7.  
**BUTTOCK**; "pin b., quatch b., brawn b." = thin b., flat b., fleshy b.; II. ii. 18.  
**BY**, pass by; (Warburton supposes a line to be lost after "*past*"); II. iii. 247.  
**CANARY**, "a quick and lively dance"; II. i. 77.  
**"CAN'T NO OTHER"**, can it be no other way; I. iii. 171.  
**CAPABLE OF**, apt to receive the impress of, susceptible; I. i. 106; I. i. 223.  
**"CAP OF THE TIME"**, "they wear themselves in the c." = "they are the very ornaments of the time"; II. i. 55.  
**CAPRICCIO**, caprice, whim; II. iii. 310.  
**CAPTIOUS**, "recipient, capable of receiving what is put into it" (Malone); others suggest "cap'cious" or "capacious" or = Latin "captiosus," *i.e.* deceitful or fallacious; I. iii. 208.  
**CARBONADOED**, cut across, like meat for broiling; IV. v. 107.  
**CASE**, flay, skin; strip off his disguise; III. vi. 111.  
**CATCH'D**, caught, perceived; I. iii. 176.  
**CESSE** (the reading of Folio I.; F. 2, *ceasse*; F. 3, *ceass*), cease; V. iii. 72.  
**CHAMPION**, knight who fought for a person; IV. ii. 50.  
**CHANGE**, interchange; III. ii. 100.  
**CHAFE**, "the metallic part at the end of the scabbard"; IV. iii. 164.

**CHARGE**, cost; II. iii. 121.  
**CHOICE**; "most rich c." choicest treasure; III. vii. 26.  
**CHOUGHS' LANGUAGE**, chattering; IV. i. 22.  
**CITES**, proves; I. iii. 216.  
**CLEW**, a ball of thread; I. iii. 188.  
**COIL**, ado, fuss; "kept a coil with," made a fuss about; II. i. 27.  
**COLLATERAL**, indirect; I. i. 99.  
**COLOUR**; "holds not c." is not in keeping; II. v. 64.  
**COMMISSION**, warrant; II. iii. 279.  
**COMMONER**, harlot; V. iii. 194.  
**COMPANION**, fellow (used contemptuously); V. iii. 250.  
**COMPANY**, companion; IV. iii. 37.  
**COMPOSITION**, compact; IV. iii. 22.  
**COMPT**, account; V. iii. 57.  
**CONDITION**, character; IV. iii. 196.  
**CONGIED WITH**, taken my leave of; IV. iii. 100.  
**CONSOLATE**, console; III. ii. 131.  
**CONVENIENCE**, propriety; III. ii. 75.  
**CONVERSATION**, intercourse; I. iii. 240.  
**CORAGIO**, courage; II. v. 97.  
**CORANTO**, a quick, lively dance; II. iii. 49.  
**CORRUPT**, misquote; I. iii. 84.  
**COUNT OF**, take c. of; IV. iii. 258.  
**COUNTY**, Count; III. vii. 22.  
**"COX MY PASSION"**, a corruption of "God's my passion!"; V. ii. 42.  
**CREDENCE**, trust; III. iii. 2.  
**CRESSID'S UNCLE**, *i.e.* Pandarus; II. i. 100.  
**CROWN**; "French c."; bald head; II. ii. 23.  
**CROWN**, "the fine's the c."; probably a translation of the Latin proverb, "*Finis coronat opus*"; IV. iv. 35.  
**CURD**, curdle; I. iii. 155.  
**CURIOUS**, careful; I. ii. 20.  
**CURIOUSLY**, carefully; IV. iii. 39.  
**CUSTARD**; "Like him that leaped into

the custard," an allusion to the custom at City banquets for the City fool to leap into a large bowl of custard set for the purpose; II. v. 40.

**CUSTOMER**, harlot; V. iii. 287

**DARKLY**, secretly; IV. iii. 13.

**DEADLY** (used adverbially); V. iii. 117.

**DEATH**; "the white d." the paleness of death; II. iii. 77.

**DEBATE IT**, strive for the mastery; I. ii. 75.

**DEBOSH'D**=debauched, perverted; II. iii. 145.

**DEFAULT**, at need; II. iii. 242.

**DELIVERANCE**=delivery; II. i. 85.

**DELIVERS**, tells; IV. iii. 175.

**DIAL**, clock, watch; II. v. 6.

**DIET**, to prescribe a regimen or scanty diet (hence "to deny me the full rights of wife"), V. iii. 221; "he is dieted to his hour," *i.e.* "the hour of his appointment is fixed"; IV. iii. 34.

**DIGESTED**, absorbed; V. iii. 74.

**DILATED**, prolonged, detailed; II. i. 59.

**DILEMMAS**, perplexing situations; III. vi. 80.

**DISTINCTION**; "confound d." make it impossible to distinguish them one from the other; II. iii. 127.

**DIURNAL**, "d. ring," daily circuit; II. i. 165.

**DOLE**, portion, share; II. iii. 176.

**DOLPHIN**, possibly used with a quibbling allusion to Dolphin=Dauphin; but perhaps only "the sportive, lively fish" is alluded to; II. iii. 31.

**EARS**, ploughs, cultivates; I. iii. 47.

**EMBOSSSED**, enclosed (like game in a wood), a term used in hunting; III. vi. 107.

**EMBOWELL'D**, exhausted; I. iii. 247.

**ENCOUNTER**, meeting; III. vii. 32.

**ENTERTAINMENT**, service, pay; III. vi. 13; IV. i. 17.

**ENTRENCHED**, cut; II. i. 45.

**ESTATE**, rank, social grade; III. vii. 4.

**ESTATES**, ranks, social status; I. iii. 117.

**ESTEEM**, high estimation, worth; V. iii. 1.

**ESTIMATE**; "in thee hath e.," is enjoyed by thee; II. i. 183.

**EVEN**, act up to; I. iii. 3; "make it e.," grant it; II. i. 194; full; V. iii. 326.

**EXAMINED**, questioned; III. v. 66.

**EXORCIST**, one who raises spirits; V. iii. 305.

**EXPEDIENT**, (?) expeditious, quick; II. iii. 186.

**EXPRESSIVE**, open-hearted; II. i. 54.

**FACINERIOUS**, Parolles' blunder for "facinorous"; II. iii. 35.

**FAITH**, religious faith; IV. i. 83.

**FALLS**, befalls; V. i. 37.

**FANCY**, liking, love; II. iii. 175.

**FATED**, fateful; I. i. 232.

**FAVOUR**, face, figure, countenance; I. i. 94; V. iii. 49.

**FED**; "highly fed." used quibblingly in double sense; (1) well fed, and (2) well bred; perhaps also with an allusion to the proverb "better fed than taught"; II. ii. 3.

**FREE-SIMPLE**, unconditional possession; IV. iii. 311.

**FETCH OFF**, rescue; III. vi. 20.

**FINE**; "in fine"=in short; III. vii. 33.

**FINE**, artful; V. iii. 270.

**FISNOMY**, the clown's corruption of "physiomy"; IV. v. 41.

**FLESHES**, satiates; IV. iii. 19.

**FOND**; "fond done, done fond," done

- foolishly, done fondly; I. iii. 76; foolish; V. iii. 178.  
**FONDNESS**, love; I. iii. 176.  
**FOR**=because; III. v. 45.  
**FORGONE**, gone before, past; I. iii. 140.  
**FOUND**=found out; II. iii. 216; II. iv. 32.  
**FRANK**, liberal, generous; I. ii. 20.  
**GAMESTER**, harlot; V. iii. 188.  
**GRACE**, favour; V. ii. 50.  
**GOSSIPS**, stands gossip, *i.e.* sponsor for; I. i. 189.  
**GO UNDER**, pass for; III. v. 21.  
**GROSS**, palpable; I. iii. 178.  
**HAGGISH**, ugly and wrinkled, like a hag; I. ii. 29.  
**HAND**, "in any h." in any case; III. vi. 45.  
**HAPLY**, perhaps; III. ii. 79.  
**HAPPY**; "in h. time," *i.e.* "in the nick of time"; V. i. 6.  
**HAWKING**, hawk-like; I. i. 105.  
**HELM**=helmet; III. iii. 7.  
**HERALDRY**; "gives you h." entitles you to; II. iii. 280.  
**HERB OF GRACE**, *i.e.* rue; IV. v. 18.  
**"HIC JACET"**, the beginning of an epitaph meaning "here lies," die in the attempt; III. vi. 66.  
**HIGH BENT** (a metaphor taken from the bending of a bow); V. iii. 10.  
**HIGHER**, further up (into Italy); IV. iii. 50.  
**HIGH-REPENTED**, deeply repented; V. iii. 36.  
**HILDING**, a base wretch; III. vi. 3.  
**HIS**, its; I. ii. 41.  
**HOLD**, maintain; I. i. 88.  
**HOLDING**, binding force; IV. ii. 27.  
**HOME**, thoroughly; V. iii. 4.  
**HONESTY**, chastity; III. v. 65.  
**HOODMAN** (an allusion to the game of "hood-man blind," or "Blindman-buff"); IV. iii. 136.  
**HOST**, lodge; III. v. 97.  
**HOUSEWIFE**; "I play the noble h. with the time," spoken ironically; II. ii. 62.  
**HOWSOME'ER** (Folios 1, 2, "howsomeere"; Folio 3, howsomeere; Folio 4, howsomeere), howsoever; I. iii. 57.  
**IDLE**, foolish, reckless; II. v. 54; III. vii. 26.  
**IMPORTANT**, importunate; III. vii. 21.  
**IMPORTING**, full of import; V. iii. 136.  
**IMPOSITIONS**, things imposed, commands; IV. iv. 29.  
**IN**, into; V. ii. 49.  
**IN**; "to in," to get in; I. iii. 48.  
**INAIDIBLE**, cureless, incurable; II. i. 122.  
**INDUCEMENT**, instigation; III. ii. 91.  
**INSTANCE**, proof; IV. i. 44.  
**INTENIBLE**, incapable of holding or retaining; I. iii. 208.  
**INTENTS**, intentions; III. iv. 21.  
**INTO** (so Folios 1, 2; Folio 3, 4, "unto"), upon; I. iii. 260.  
**ISRELS**, waiting women generally; III. ii. 13, 14.  
**JACK-AN-APES**, ape, monkey; used as a term of contempt; III. v. 89.  
**JOUL**, knock; I. iii. 58.  
**JUSTIFIED**, proved; IV. iii. 64.  
**KICKY-WICKY**, "a ludicrous term for a wife"; II. iii. 297.  
**KIND**, nature; I. iii. 67; I. iii. 185.  
**KNOWINGLY**, from experience; I. iii. 256.  
**LACK**, want, need; III. iv. 19.  
**LANGUISHINGS**, lingering malady; I. iii. 235.

- LAST**, last time; V. iii. 79.  
**LATE**, lately; I. iii. 110.  
**LEAGUER**, camp of besieging army; III. vi. 27.  
**LED**, carried; "Has led the drum before the English tragedians"; alluding to the strolling players who were wont to announce their advent by a drum; IV. iii. 298.  
**LEFT OFF**, abandoned; I. iii. 247.  
**LEG**; "make a leg," make a bow; II. ii. 10.  
**LEND IT**, give love; I. ii. 68.  
**LIE**, lodge; III. v. 34.  
**LING**, a fish eaten during Lent; here used in the general sense of meagre food; III. ii. 14, 15.  
**LINSEY-WOOLSEY**, literally a fabric of wool and linen; here a medley of words; IV. i. 13.  
**LIST**, limit; II. i. 53.  
**LIVE**, to live; II. i. 134.  
**LIVELIHOOD**, liveliness, animation; I. i. 58.  
**"LONGING"** (Folios correctly "longing"), belonging; IV. ii. 42.  
**LORDSHIP**, conjugal right and duty; V. iii. 156.  
**LUSTIG**, lusty, sprightly; II. iii. 46.  
**MADDING**, maddening; V. iii. 273.  
**MAKE**, look upon as; V. iii. 5.  
**MANIFEST**, acknowledged, well-known; I. iii. 229.  
**MARRIED** . . . **MARR'D**; pronounced much alike in Elizabethan English; hence used quibblingly; II. iii. 315.  
**MARSKILLES** (trisyllabic; Folio 1 spells the name "Marcellus," IV. iv. 9; "Marcellus," IV. v. 85).  
**MAUDLIN**, colloquial form of Magdalen; V. iii. 68.  
**MEASURE**, dance; II. i. 58.  
**MEDICINE**, physician; II. i. 75.  
**MELL**, meddle; IV. iii. 257.  
**MERE**, merely, nothing but; III. v. 58.  
**MERELY**, absolutely; IV. iii. 25.  
**METHINKS** 'T, it seems to me; II. iii. 269.  
**MILE-END**; alluding to the fact that the citizens of London used to be mustered and drilled there; IV. iii. 302.  
**MISDOUBT**, mistrust; I. iii. 130.  
**MISPRISING**, despising; III. ii. 33.  
**MISPRISION**, contempt; II. iii. 159.  
**MODERN**, common; II. iii. 2.  
**MODERN** ("modest" has been suggested as an emendation), modish, stylish (rather than "ordinary," "commonplace"); V. iii. 216.  
**MODEST**, "a m. one"; *i.e.* "a moderately favourable one"; II. i. 131.  
**MODULE**, pattern, model; IV. iii. 113.  
**MOIETY**, part, share; III. ii. 69.  
**MONSTROUS**, monstrously; II. i. 187.  
**MONUMENTAL**, memorial; IV. iii. 20.  
**MORRIS**, Morris-dance; II. ii. 25.  
**"MORT DU VINAIGRE"** (Folios "mor du vinager"), a meaningless oath used by Parolles; II. iii. 50.  
**MOTIVE**, instrument; IV. iv. 20.  
**MURK**, murky; II. i. 166.  
**MUSE**, wonder, conjecture; II. v. 70.  
**MUTE**; "all the rest is mute," I have no more to say to you; II. iii. 83.  
**MYSTERY**, professional skill; III. vi. 68.  
**NATURE**, temperament; III. i. 17; way; IV. iii. 174.  
**NAUGHTY**, good for nothing; V. iii. 253.  
**NECESSITATED TO**, in need of; V. iii. 85.  
**NEXT**, nearest; I. iii. 63.  
**NICE**, prudish; V. i. 15.  
**NOTE**, mark of distinction, record; I. iii. 163.

- OF, by; I. iii. 203; V. iii. 196; on;  
II. iii. 254; III. v. 103.
- OFFICED ALL, performed all the duties  
or offices; III. ii. 129.
- OF THEM, some of that kind; II. v.  
50.
- "O LORD, SIR!" An exclamation  
much used in fashionable society in  
Shakespeare's time; II. ii. 43.
- ON, of; I. iii. 142.
- ORDER, precautions, measures; IV.  
ii. 55.
- ORDINARIES, meals, repasts; II. iii.  
211.
- OUT, over; I. ii. 58.
- OUTWARD, not in the secret, un-  
initiated; III. i. 11.
- OVERLOOKING, supervision; I. i. 45.
- OWE, own, II. v. 84; owes, owns, II.  
i. 9; owed, owned, V. iii. 198.
- PACE, "a certain and prescribed  
walk"; IV. v. 70.
- PALMERS, pilgrims; III. v. 38.
- PARTICULAR, part; II. v. 66.
- PARTING; "present p." immediate  
departure; II. v. 61.
- PASSAGE, anything that passes, or  
occurs; an event; I. i. 30.
- PASSPORT, sentence of death; III.  
ii. 58.
- PATIENCE, "ours be your p." let  
your patient hearing be ours; Epil.  
339.
- PERSPECTIVE, "a glass so cut as to  
produce an optical deception"; V.  
iii. 48.
- PICKING; "p. a kernel out of a pome-  
granate"; stealing the most trifling  
article; II. iii. 276.
- "PILOT'S GLASS," hour glass; II. i.  
168.
- PLACE, precedence; I. i. 114.
- PLAUSIVE, plausible, pleasing; I. ii.  
53.
- PLEASE IT, if it please; III. v. 100.
- PLUTUS (Rowe's correction of "Pla-  
tus," the reading of the Folios), the  
god of wealth; V. iii. 101.
- POISING US, adding the weight of our  
patronage; II. iii. 161.
- PORT, gate; III. v. 39.
- PRACTISER, practitioner; II. i. 188.
- PREDOMINANT, in the ascendant; I.  
i. 211.
- PREJUDICATES, prejudices; I. ii. 8.
- PRESENT, immediate; II. ii. 67.
- PRESENTLY, immediately, at once; II.  
iii. 166.
- PRIME, flower of life; II. i. 185.
- PROBABLE NERD, apparently neces-  
sary; II. iv. 52.
- PROCEEDS, results; IV. ii. 62.
- PROFESSION, that which she professes  
to be able to do; II. i. 86.
- PROPER, used to emphasize *owns* IV;  
ii. 49.
- PROPER, virtuous; IV. iii. 240.
- PROPERTY, "that which is proper  
to," "particular quality"; II. i.  
190.
- QUART D'ECU (the Folios "cardcue,"  
V. ii. 35; Folio 1, "cardcen," Folios  
2, 3, 4, "cardcue," IV. iii. 255; the  
Folio spellings represent the collo-  
quial pronunciation of the word in  
English); the quarter of a "French  
crown" = fifteen pence.
- QUESTANT, he who is on the quest,  
seeker; II. i. 16.
- QUICK, living; V. iii. 304.
- QUIT, acquit; V. iii. 300.
- RATE, price; V. iii. 217.
- RAVIN, ravenous; III. ii. 120.
- REAVE, bereave, deprive; V. iii.  
86.
- REBELLION; "natural r." rebellion of  
nature, V. iii. 6; "God delay our  
r." *i.e.* "put off the day when our  
flesh shall rebel," IV. iii. 23.

**RELIGIOUS**, a holy obligation ; II. iii. 190.

**REMAINDER** (a legal term)=something limited over to a third person on the creation of an estate less than that which the grantor has ; IV. iii. 313.

**REMOVES**, post-stages ; V. iii. 131.

**REPAIRS**, restores, does me good ; I. ii. 30.

**REPEAL'D**, called back ; II. iii. 55.

**REPETITION**, remembrance ; V. iii. 22.

**REPLETE**, full ; II. iii. 183.

**RESOLVEDLY**, satisfactorily ; V. iii. 332.

**RESPECTS**, reasons ; II. v. 71.

**REST**, "set up your r." are resolved ; II. i. 138.

**RICHEST** ; "r. eyes," i.e. eyes having seen the most ; V. iii. 17.

**RING-CARRIER**, go-between, pandar ; III. v. 95.

**ROUSILLON**, an old province of France, separated from Spain by the Pyrenees ; I. ii. 18.

**RUFF**, (?) the ruffle of the boot (that is, the part turned over the top) ; III. ii. 7.

**RUTTISH**, lustful ; IV. iii. 243.

**SACRAMENT** ; "take the s. on it," take my oath on it ; IV. iii. 156.

**SADNESS** ; "in good s." in all seriousness ; IV. iii. 230.

**SAFFRON** ; "villanous s.", alluding to the fashion of wearing yellow ; IV. v. 2.

**SANCTIMONY**, sanctity ; IV. iii. 59.

**SATISFACTION** ; "heavy s." sorrowful acquiescence ; V. iii. 100.

**"SCARFS AND BANNERETS"**, silken ornaments hung upon various parts of the attire ; II. iii. 213.

**SCHOOLS**, medical schools ; I. iii. 246.

**SEASON** ; "a day of s." a seasonable day V. iii. 32.

**SENOVS**, Sienese, inhabitants of Siena I. ii. 1.

**SENSE**, thought ; I. i. 240.

**SHALL**=will assuredly ; III. ii. 24.

**SHALLOW** ; "you're shallow in great friends," "you are a superficial judge of the character of great friends" I. iii. 45.

**SHREWD**, evil, bad ; III. v. 71.

**SHREWDLY**, highly, badly ; III. v. 90.

**SICK FOR**, pining for ; I. ii. 16.

**SINISTER**, left ; II. i. 44.

**SITH** (Folio 1 reads "sir" ; emended by Dyce), since ; V. iii. 155.

**SITHENCE**, since ; I. iii. 124.

**SMOCK** ; "the forehorse to a smock," as a squire of ladies ; used contemptuously ; II. i. 30.

**SMOKED**, scented ; III. vi. 111.

**"SNIPT-TAFFETA FELLOW"**, a fellow dressed in silks and ribbons ; IV. v. 1.

**SOLELY**, absolutely, altogether ; I. i. 112.

**SOLEMN**, ceremonious ; IV. iii. 90.

**SOVEREIGNTY** ; "general s." "sovereign remedies in various cases" ; I. iii. 230.

**SPARK**, fashionable young man ; II. i. 25.

**SPEND**, use, employ ; V. i. 8.

**SPIRIT** (monosyllabic=sprite) ; II. i. 178.

**SPOKE**, spoken ; II. v. 60.

**SPORTIVE**, pleasure-giving ; III. ii. 109.

**SPRAT**, a worthless fellow, used contemptuously ; III. vi. 113.

**STAGGERS**, "perplexity, bewilderment" ; II. iii. 170.

**ST JAMES LE GRAND**, probably St James of Compostella, in Spain, though probably Shakespeare had no particular shrine of St James in mind ; III. v. 37.

**STALL**, keep close, conceal ; I. iii. 131,



STAR; "the most received s." leader of fashion; II. i. 57.  
 STEAD, help, aid; V. iii. 87.  
 STEELY; "virtue's steely bones," = "steel-boned, unyielding, and un-complying virtue"; I. i. 114.  
 STOMACH, inclination; III. vi. 67.  
 STRAIGHT, directly, straightway; IV. i. 21.  
 STRANGERS, foreign troops; IV. i. 16.  
 STRONGER, most important; IV. iii. 65.  
 SUBSCRIBED TO, "acknowledged the state of"; V. iii. 96.  
 SUCCESS, issue; III. vi. 86.  
 SUCCESS; "abstract of s." successful summary proceeding; IV. iii. 100.  
 SUCCESSION, others from doing the same; III. v. 25.  
 SUGGEST, tempt; IV. v. 47.  
 SUPERFLUOUS, having more than enough; I. i. 116.  
 SUPPOSITION, "beguile the s." deceive the opinion; set at rest the doubt; IV. iii. 333.  
 SURPRISED, to be surprised; I. iii. 120.  
 SWORD; "Spanish s." (swords of Toledo were famous); IV. i. 51.  
 SWORN COUNSEL, pledge of secrecy; III. vii. 9.  
 TABLE, tablet; I. i. 106.  
 TAX, reproach; II. i. 173.  
 THEORIC, theory; IV. iii. 162.  
 THITHERWARD, on his way thither; III. ii. 55.  
 THOSE OF MINE, those kinsmen of mine; I. iii. 259.  
 TINCT, tincture; V. iii. 102.  
 TITLE, want of rank; II. iii. 124.  
 TO, for; II. iii. 307.  
 TOLL (Folio 1 "toule"), probably = "pay a tax for the liberty of selling"; V. iii. 148.  
 TOO MUCH, excess; III. ii. 98.  
 TOOK = taken; II. i. 150.  
 TOP, head; I. ii. 43.

TRAVAILS IN, works for; II. iii. 165.  
 TRIPLE, third; II. i. 111.  
 TUCKET, a flourish on the trumpet; III. v. 7.  
 UNDONE, used quibblingly; IV. iii. 358.  
 UNHAPPY, mischievous; IV. v. 66.  
 UNSEASON'D, inexperienced; I. i. 80.  
 USE, custom; V. i. 24.  
 USED, treated; I. ii. 42.  
 VALIDITY, value; V. iii. 192.  
 WANTED, was lacking; I. i. 11.  
 WARD, guardianship; I. i. 5.  
 WAS = had; III. ii. 46.  
 WEAR, wear out; V. i. 4.  
 WELL-ENTER'D, being well-initiated; II. i. 6.  
 WELL FOUND, of known skill; II. i. 105.  
 WHENCE, from that place where; III. ii. 124.  
 WHEREOF, with which; I. iii. 235.  
 WHICH, which thing (*i.e.* danger, referring to the previous clause); II. iii. 156.  
 WHOM, which (*i.e.* death); III. iv. 17.  
 WING; "of a good w.," a term derived from falconry = strong in flight; I. i. 218.  
 WOMAN, make me weak as a woman; III. ii. 53.  
 WOODCOCK, a popular name for a brainless fellow, a fool; IV. i. 100.  
 WORD, promise; *i.e.* thy word, or promise; II. i. 213.  
 WORLD; "to go to the world," = to get married; I. iii. 10-20.  
 WORTHY, well-deserved; IV. iii. 7.  
 WRITE, call myself, claim to be; II. iii. 208.

YIELD, supply, tell; III. i. 10.

## Notes.

---

I. i. 91, 92

*' These great tears grace his remembrance more  
Than those I shed for him ;'*

*i.e.* " the big and copious tears she then shed herself, which were caused in reality by Bertram's departure, though attributed by Lafeu and the Countess to the loss of her father; and from this misapprehension of theirs graced his remembrance more than those she actually shed for him."

I. i. 121-178. These lines are struck out by some editors; the Cambridge editors rightly call them ' a blot on the play'; they were probably " an interpolation, ' to tickle the ears of the groundlings.' " The opening words of the speech which follows are obscure, and the enumeration of ' the loves ' looks like ' the nonsense of some foolish conceited player.' Hanmer proposed:—

*' Not my virginity yet.—You're for the Court:  
There shall your master,' etc.*

I. ii. 54. ' He scattered not in ears, but grafted them ' ; *cp.* the Collect in the Liturgy: ' Grant, we beseech thee, Almighty God, that the words which we have heard this day with our outward ears may through thy grace be so grafted inwardly in our hearts, that they may bring forth the fruit of good living,' etc.

I. ii. 56. '*this*,' so the Folio; Pope read '*Thus*,' possibly the right word here.

I. iii. 25. '*service is no heritage*'; the idea seems to be that, 'if service is no blessing, children are'; Psalm cxxvii. 3. has been appropriately cited in connection with this expression:—"Lo, children are an heritage of the Lord."

I. iii. 56. *Young Gharbon the puritan and old Poyssam the papist*; '*Gharbon*' possibly for '*Chair-bonne*,' and '*Poyssam*' for '*Poisson*,' alluding to the respective lenten fares of the Puritan and Papist (*cp.* the old French proverb, '*Jeune chair et viel poisson*' = young flesh and old fish are the best).

I. iii. 119. '*. . . queen of virgins*'; Theobald inserted '*Dian* no' before '*queen*.'

II. i. 1, 2. '*lords*' . . . '*lords*'; probably the young noblemen are divided into two sections according as they intend to take service with the '*Florentines*' or the '*Senoy's*' (*cp.* Note vi. Cambridge edition).

II. i. 12-15. '*let higher Italy,—Those bated*,' etc.; the passage is probably corrupt. '*Higher Italy*' has been variously interpreted to mean (1) Upper Italy; (2) the side of Italy next to the Adriatic (but both Florence and Sienna are on the other side); (3) Italy higher in rank and dignity than France; (4) the noblest of Italy, the worthiest among Italians. Johnson paraphrased as follows:—"Let upper Italy, *where you are to exercise your valour*, see that you come to gain honour, to the *abatement*, that is, to the disgrace and depression of those *that have now lost their ancient military fame*, and inherit but the fall of the last monarchy." Schmidt proposed '*high*' for '*higher*'; Coleridge '*hired*'; Hanmer '*bastards*' for '*bated*.' Knight took '*bated*' to mean '*excepted*,' Schmidt '*beaten down*.'

II. i. 32-3. '*No sword worn but one to dance with*'; alluding to the light swords worn for dancing.

II. i. 64. 'I'll fee'; Theobald's emendation. Folios, 'Ile see.'

II. i. 80-1. 'To give great Charlemain a pen in's hand'; Charlemagne late in life attempted to learn to write.

II. i. 176.

'ne worse of worst extended,  
With vilest torture let my life be ended';

So Folio 1; the other Folios read 'no' for 'ne.' Malone's 'nay' for 'ne' commends itself, though his explanation of 'extended' as 'my body being extended on the rack' seems weak: it is probably used here simply in the sense of 'meted out to me,' or merely used for the purpose of emphasising 'worse of worst.' A mass of conjectural emendations are recorded in the Cambridge edition of the play.

II. ii. 24. 'Tib's rush for Tom's forefinger'; 'Tib and Tom' were used like 'Jack and Jill'; Tib was a cant term for any low or vulgar woman. 'Rush rings' were sometimes used at marriage ceremonies, especially where the marriages were somewhat doubtful (cp. Douce's *Illustrations*, p. 196).

II. iii. 1-46. Johnson changed the distribution of the speakers, so as to bring out 'the whole merriment of the scene,' which, according to him, 'consists in the pretensions of Parolles to knowledge and sentiments which he has not.' Johnson has been generally followed by modern editors. The Folio arrangement has been kept in the Cambridge text.

II. iii. 27. 'a showing of a heavenly effect in an earthly actor'; the title of some pamphlet is evidently ridiculed in these words.

II. iii. 81. 'Imperial Love'; Folio 1, 'imperiall love'; Folio 2, 'imperiall Iove'; Folio 3, 'impartiall Jove.'

II. iii. 84. 'ames-acs,' i.e. two aces; the lowest throw at dice: one would expect it, from the context, to mean just the contrary,

but Lafeu is probably making 'a comparison by contraries,'— 'an ironical comparison,' used with humorous effect. "One lauding a sweet-songed prima donna," aptly observed Brinsley Nicholson, "says, I'd rather hear her than walk a hundred miles with peas in my boots."

II. v. 29. 'end'; the Folios have 'And'; the correction, from the Ellesmere copy of the First Folio, has been generally adopted.

II. v. 52. 'Have or will to deserve'; Malone proposed 'have qualities or will,' etc.; Singer, 'wit or will'; the later Folios omit 'to,' and read 'have, or will deserve'; the reading in the text is that of Folio 1.

III. i. 12-13.

*'That the great figure of a council frames  
By self-unable motion';*

probably Clarke's explanation of these difficult lines is the best:—"The reasons of our state I cannot give you, excepting as an ordinary and uninitiated man, whom the august body of a government-council creates with power unable of itself to act, or with power incapable of acting of its own accord or independently." Others make 'that' the subject of 'frames,' explaining 'motion' as 'mental sight,' or 'intuition.'

III. ii. 9. 'sold'; so Folios 3, 4; Folios 1, 2, 'hold'; Harness proposed 'holds a goodly manner for.'

III. ii. 68. 'If thou engrosses all the griefs are thine'; the omission of the relative is common in Shakespeare. Rowe unnecessarily altered the line to 'all the griefs as thine.'

III. ii. 93. 'holds him much to have'; so the Folios; Theobald conjectured 'soils him much to have'; others suggested 'hooes him not much to have'; 'fouls him much to have,' etc. Rolfe's view of

the passage seems by far the most satisfactory:—"He has a deal of that too-much, *i.e.* excess of vanity, which makes him fancy he has many good qualities."

III. ii. 113. '*still-peering air*'; so Folio 1; Folio 2, '*still-piercing*'; probably an error for '*still-piecing*,' *i.e.* '*still-closing*.' A passage in *The Wisdom of Solomon* has been appropriately compared, and may be the source of the thought:—"As when an arrow is shot at a mark, it parteth the air, which immediately cometh together again, so that a man cannot know where it went through."

III. v. 69. '*I write, good creature*,' so Folio 1; Folios 2, 3, 4, '*I right*'; Rowe, '*Ah! right good creature!*' The Globe edition, '*I warrant, good creature*'; Kinnear, '*I war'nt* (=warrant), good creature' (*cp.* *Hamlet*, I. ii. 243, Quarto 2, '*I warn's*').

III. vi. 41. '*John Drum's Entertainment*'; 'to give a person John Drum's Entertainment' probably meant to give him such an entertainment as the drum gets; hence 'to give a person a drumming,' to turn him forcibly out of your company. Theobald quotes the following from Holinshed's *Description of Ireland*:—"His porter, or none other officer, durst not, for both his ears, give the simplest man that resorted to his house, *Tom Drum his entertainment*, which is to hale a man in by the head, and thrust him out by both the shoulders." In Marston's interlude, *Jack Drum's Entertainment* (1601), Jack Drum is a servant who is constantly baffled in his knavish tricks.

IV. i. 46. '*Bajazet's mule*'; the allusion has not yet been explained; perhaps '*Bajazet's*' is a blunder on the part of Parolles for '*Balaam's*.'

IV. ii. 25. '*Jove's*,' probably substituted for the original God's, in obedience to the statute against profanity. Johnson conjectured '*Love's*.'

IV. ii. 36. '*Who then recover*'; the Folios read, '*who then recovers*,' changed unnecessarily by Pope to '*which then recover*,' but '*who*' is often used for 'an irrational antecedent personified,' though in this passage the antecedent may be '*of me*' implied in '*my*'; '*my sick desires*' = 'the sick desires of me'; in this latter case '*recovers*' is the more common third person singular, instead of the first person after '*who*.'

IV. ii. 38. '*I see that men make rope's in such a scarre*,' the reading of Folios 1, 2; Folio 3, '*make ropes*'; Folio 4, '*make ropes . . . scar*.' This is one of the standing cruxes in the text of Shakespeare; some thirty emendations have been proposed for '*ropes*' and '*scarre*,' e.g. '*hopes . . . affairs*'; '*hopes . . . scenes*'; '*hopes . . . scare*'; '*slopes . . . scarre*'; other suggestions are, '*may cope's . . . sorte*'; '*may rope's . . . snarle*'; '*may rope's . . . snare*,' &c. The apostrophe in the First and Second Folios makes it almost certain that '*'s*' stands for '*us*.' Possibly '*make*' is used as an auxiliary; '*make rope's*' would then mean 'do constrain, or ensnare us.' Or is '*make rope*' a compound verb? '*Scarre*' may be '*scare*' (i.e. 'fright'). The general sense seems to be, 'I see that men may reduce us to such a fright, that we'll forsake ourselves.'

IV. iii. 280. '*He will steal, sir, an egg out of a cloister*,' i.e. 'anything, however trifling, from any place, however holy.'

IV. iii. 314. '*and a perpetual succession for it*'; some such verb as '*grant*' is to be supplied. Hanmer altered '*for it*' to '*in it*'; Kinnear conjectured '*free in perpetuity*.'

IV. iv. 34. '*revives*'; so the Folios; '*reviles*,' '*invites*,' '*requires*' have been variously proposed; it is doubtful whether any change is necessary: 'Time,' says Helena, 'gives us fresh courage.'

IV. v. 41. '*an English name*'; Folios 1, 2, '*maine*'; Folio 3,

'main'; Folio 4, 'mean'; Rowe first suggested 'name'; the allusion is obviously to the Black Prince.

IV. v. 41. 'his *finomy* is more hotter'; Hanmer's proposal 'honour'd' for 'hotter' seems to be a most plausible emendation.

V. i. 6. 'Enter a Gentleman'; Folio 1 reads '*A gentle Astringer*'; Folio 2, '*A gentle Astranger*'; Folios, 3, 4, '*A Gentleman a stranger*.' '*Astringer*' = a keeper of goshawks; the word occurs nowhere else in Shakespeare. There seems, however, no very particular reason for its omission in modern editions, though it is true that in the Folio the speeches given to 'the Astringer' all have the prefix 'Gent.'

V. ii. 1. 'Good Monsieur *Lavache*'; Folio 1, '*Lavatch*'; Folio 2, '*Lavatch*'; Folios, 3, 4, '*Levatch*'; Tollet's conjecture '*Lavache*' has been generally adopted. Clarke suggests that it may have been intended for *Lavage*, which, in familiar French, is used to express 'slop,' 'puddle,' 'washiness.' Something is to be said in favour of Jervis' proposed reading, '*Lapatch*,' i.e. 'patch' = clown, with the prefix '*la*' in imitation of '*Lafau*.'

V. ii. 26. '*Similes of comfort*'; Theobald's certain emendation for the reading of the Folios, '*smiles of comfort*.'

V. iii. 65, 66.

'Our own love waking cries to see what's done,  
While shameful hate sleeps out the afternoon.'

Johnson conjectured 'slept' for 'sleeps,' i.e. 'love cries to see what was done while hatred slept, and suffered mischief to be done.' Mason proposed 'old' for 'own.' W. G. Clarke ingeniously emended '*shameful hate*' into '*shame full late*,' but the emendation destroys the antithesis between 'love' and 'hate.' It is best to leave the lines as they stand, though the words '*our own love*' are somewhat doubtful: the general meaning is simple enough.



V. iii. 121. '*my fore-past proofs*,' etc.; i.e. "the proofs which I have already had are sufficient to show that my fears were not vain and irrational. I have rather been hitherto more easy than sought, and have *unreasonably* had too little fear" (Johnson).

V. iii. 195. '*He blushes, and 'tis it*'; Folios '*'tis hit*,' which has been variously explained as an Archaic form of '*it*'; as an error for '*'tis his*,' or '*is hit*.' It seems unnecessary to alter the Folio; '*'tis hit*' can very well mean 'the blow has been well aimed, it has struck home,' '*it*' being used impersonally.

V. iii. 216. '*Her infinite cunning, with her modern grace*'; Walker's certain emendation of the Folio reading '*her insuite comming*'; other suggestions have been made:—'*Her instant comity*' (Bubier); '*Her Jesuit cunning*' (Bulloch); '*Her own suit, coming*' (Perring).

Epil. 335. '*The King's a beggar*'; an allusion to the old story of 'The King and the Beggar' (cp. Percy's *Reliques*), often referred to by Shakespeare; cp. '*Is there not a ballad, boy, of the King and the Beggar*'? (*Love's Labour's Lost*, I. ii. 114); similarly Richard II., V. iii. 80:—

'*Our scene is alter'd from a serious thing,  
And now chang'd to "The Beggar and the King."*







